

Wiederholung bei gleich verordnetem Zufuhrmenge HES 3.00 (mitteljährl. 70 Wk. Einnahmen), durch Beobachtung HES 3.50 (mitteljährl. 84 Wk. Beobachtung (ohne Weißfuchsenjagden) bei Normalen wiederholtes Weiteln. Weiteldauer 10 Wk., erheblich gestiegen auf 18 Wk.

Druck u. Verlag: Lipsch & Reichardt, Dresden-Neustadt, I., Marienstraße 38/39. Telefon 25251. Postleitziffer 1065 Dresden  
Dieses Blatt enthält die amtlichen Bekanntmachungen der Amtshauptmannschaft Dresden und des Schiedsgerichts beim  
Oberverwaltungsamt Dresden

**Waggonbau** 90 mm Dicke Stahlplatte zu 100,-  
markstück 40 Wip. Eritreabildung u. Radsetze nach  
Tanz. Gemüllerecken und Stellmachraum re-  
wähligste Werke. Off.-Gebühr 50 Wip. — Radformen  
aus mit Dreiecksausmaß Dreieck Radformen.  
Unterlainge Eritreabildung werden nicht aufbewahrt.

# **Neue Bauernhöfe schaffen Arbeit**

## **Das Programm für 1934: 15000 Siedlerstellen**

#### Drahtmeldung unserer Berliner Schriftleitung

Berlin, 11. August. Mit der kommenden Siedlung beschäftigt sich der Sonderbeauftragte des Reichsernährungsministeriums für die Fragen der Neubildung deutschen Bauerntums, Dr. Kummer, in einem Artikel in der nationalsozialistischen „Landpost“. Er erklärt, daß das Jahr 1933 doch noch nicht gänzlich als Berlinjahr für die Siedlung zu buchen sein werde.

Roch im Spätsommer und Herbst soll eine größere Anzahl neuer Bauernhöfe errichtet werden.

für das Jahr 1934 glaubt Dr. Kummer nach den bisherigen Verhandlungen mit der Neubildung von mindestens 12 000 bis 15 000 Siedlerstellen rechnen zu können. Bei der Siedlung handelt es sich aber nicht nur um die Schaffung besserer bevölkerungspolitischer Verhältnisse, sondern unmittelbar mit ihr verbunden ist die Arbeitsbeschaffung. Schon bei der Erstellung von nur 10 000 neuen Bauerngehöften, eine Zahl, die schon in den letzten Jahren als Mindestzahl hätte betrachtet werden müssen, muß nach den bisherigen Erfahrungen für die neuen Umbauten unter anderem das folgende Material beschafft werden: 250 Millionen Mauersteine, 4,2 Millionen Hektometer Rundholz, 300 000 Tadzement und 140 000 Haus- und Stallfenster. Das ist nur ein kleiner Auschnitt. Sehr hoch ist auch der Anteil der Löhne an den Gesamtaufosten.

**Eben bei 10 000 Stellen werden 50 Millionen Mathe durch die Baufallen verbrannt.**

Davon entfallen etwa 80 Millionen auf die Bauarbeiterlöhne, während von den restlichen 20 Millionen für Baumaterialien mindestens 10 Millionen noch mitteldbar auf Löhne für die Herstellung dieses Materials zu rechnen sind. So trägt die Förderung des Siedlungswesels zur Belebung zahlreicher Gewerbe und Handwerke bei, wobei noch gar

~~Marshall Bolbo in Frankreich nicht landete~~

#### **Unterschickung, amtliche Einzelhefte**

**Unterbliebene amliche Einladung**

Paris, 11. August. Der italienische Botschafter hat heute am Quai d'Orsay sein Bedauern darüber zum Ausdruck gebracht, daß General Balbo seinen ursprünglichen Plan, eine Zwischenlandung in Südkonstantin vorzunehmen, infolge einer Reihe peinlicher Umstände habe aufgegeben müssen. In diesem Zusammenhange behaupten mehrere Pariser Boulevardblätter, daß der französische Luftfahrtminister Got General Balbo seinerzeit persönlich eingeladen habe, ohne jedoch den Quai d'Orsay hiervom zu verständigen.

Deshwegen habe das französische Außenministerium seinerzeit die italienische Regierung von der Ein-  
stufung nicht in Gewissheit gesetzt.

ladung offiziell nicht in Kenntnis gelegt.  
Die italienische Regierung habe, nachdem sie einige Tage vergeblich auf das Eintreffen einer offiziellen Einladung aus Paris gewartet habe, General Valbo schließlich die Befehlung erteilt, von Lissabon aus direkt nach Rom zurückzufliegen, ohne französischen Boden zu berühren. Diese italienische Absage dürfte für den jungen französischen Luftfahrtminister um so peinlicher sein, als er dem Empfang der italienischen Flieger die größte Publicität zu geben gehabt; u. a. hatte er eine Gedenktafel im französischen Museum zeigen lassen.

#### **Dr. Gorf stellt sein Wirtst auf Verhölung**

Medaille im Bräfidium des Sächs. Militärvereinsbundes

Der Hessenlichkeit wird die Mittellung überraschen kommen, daß Sanitätsrat Stadtrat a. D. Dr. Hoß sein Amt als Präsident des Sächsischen Militärvereinsbundes zur Verfassung gestellt hat. Dr. Hoß begründet diesen Entschluß damit, daß die im Deutschen Reichs-Kriegerbund „Kuffhäuser“ bevorstehenden Veränderungen und Umgruppierungen als führt Männer erforderten, die unabhängig vom Beruf sich ausschließlich den zu erwartenden neuen großen Aufgaben widmen können. Der Sächsische Militärvereinsbund ist dem Reichskriegerbund „Kuffhäuser“ bestmöglich angeklossen.

**Dr. Hopf**, der geborener Dresdner ist, hat dem **W**

Das Amt des Präsidenten hat er 1921 übernommen, also zu einer Zeit, die in jeder Beziehung höchste Anforderungen stellte. Seiner Entschlossenheit und seiner Tatkraft ist es zu einem wesentlichen Teile zu danken gewesen, wenn der Bund und damit das sächsische Militärvereinswesen alle Schwierigkeiten dieser politisch und wirtschaftlich so überaus schweren und verworrenen Jahre bestens überstanden hat. Unter dem Präsidium Dr. Hopfa sind — um nur einige der bedeutsamsten Maßnahmen in der Entwicklung des Bundes anzuführen — nach langen Verhandlungen und Beratungen 1928 die neuen Bundesfassungen in Kraft gesetzt worden, der offizielle Besuch des amtlichen Bundesorgans, des "Gesamtdeutschen Militärvereinsschatzes", ist im selben Jahr ein-

## Auf dem Wege zum ständischen Aufbau

Die Auslands presse, auch wenn sie nicht gerade ihre Transformationen von den marxistischen Eigensäulen bezieht, steht doch natürlich solchen Einflüsterungen leicht offen, die wir als miesmäderlich empfinden und aus allerentcheidendste bekämpfen müssen, weil in uns der Wille lebt, und aus dem Sumpf der letzten vierzehn Jahre herauszuhalten. Die Auslands presse in ihrer „Objektivität“ kann leicht das Opfer jener Verlogenheit werden, die immer mit dem Rürgeln und Anzweifeln ihre zerstörende Arbeit beginnt. In den letzten Wochen wird da wieder einmal der Versuch gemacht, einen Koll zwischen die deutschen „Arbeitgeber“ und „Arbeitnehmer“ zu treiben. Man sieht ja nicht wie wir unter dem ungeheuren Erleben, wie die Arbeitslosigkeit zusehends schwindet, wie jeder von uns in seinem Bekanntenkreis wieder frohe und zuversichtliche Gesichter sieht bei Menschen, die in ihrer Unfähigkeit schon am Verzweifeln waren, man erlebt nicht, wie in den einzelnen Betrieben wieder eine ganz neue Arbeitsfreude im Entstehen ist, wie sich Keime einer neuen Arbeitsethik regen, einer Arbeitsethik, die unter dem zerstörenden Einfluss des marxistischen Sozialismus nicht gedeihen konnte; und weil man dieses große Erleben der wahren Wiedergeburt des schaffenden Volkes nicht hat, weil man immer noch in dem liberalistisch-marxistischen Wahns besessen ist, „Arbeitgeberinteressen“ und „Arbeitnehmerinteressen“ mühten notwendig widerstreiten, der „Klassenkampf“ sei nun eben eine gegebene Tatsache, beargwöhnt man auch den angelasteten ständischen Aufbau der Wirtschaft, der die Selbstvermöglichkeiten ja ausschalten soll, als eine lebensfremde Illusion, die sich nicht durchsehen werde. Die Ungläubigen, die zwölf Jahre lang den Nationalsozialismus ironisiert haben, werden auch hier eines Besseren belehrt werden! Wie töricht ist es schon, wie es z. B. in Schweizer Blättern geschieht, in der Berufung des Allianz-Generaldirektors Dr. Schmidt zum Reichswirtschaftsminister einen Verzicht auf diesen ständischen Aufbau erblicken zu wollen! Wie unwahr ist es, zu behaupten, dieser Vertrauensmann Hitlers habe sich mit einem Bekennnis zum wirtschaftlichen Liberalismus eingefäßt! Mit aller Schärfe muß man diese Verlogenheit zurückweisen, denn sie bedeutet die radikalische Verdrehung einer großen, wesentlichen Wahrheit, auf die der Minister hinwies, wenn er von der „Perspektierung der Eigengesellschaft der Wirtschaft“ sprach. Das bedeutet alles andere als Missfall in „wirtschaftlichen Liberalismus“, der eine Versehung der Kultur, der Politik und schließlich der Wirtschaft selbst durch den wirtschaftlichen Egoismus des Individuum und war, sondern das bedeutet eine klare, reine Scheidung der wirtschaftlichen und der politischen Funktionen im Volkskörper, und das ist kein Augenblick des Nationalsozialismus, sondern einer seiner tiefsten Wesenszüge: Der Staat als die Verkörperung des Politischen lebt wohl der Wirtschaft Grenzen, wenn es darum geht, den Menschen und seine Arbeitskraft so gut wie den heimatlichen Mutterboden vor Raubbau zu schützen, und er räumt ihr äußere Schwierigkeiten aus dem Wege, aber er enthält sich jeder Einmischung, um nicht das organische Wachsen und Blühen zu unterbinden, das nur bei „Eigengesellschaft der Wirtschaft“ statthaben kann. Welch furchtbare Exempel haben wir nicht in den Jahren nach dem Kriege erleben müssen, wohin es führt, wenn politische Puscher und Hasardeure sich Eingriffe in die Wirtschaft erlauben und vorgeben, „Planwirtschaft“ treiben zu wollen! Niemals ist das Chaos größer gewesen und niemals ging es uns allen so schlecht, als seitdem der Staat ein missbilligen aufging: falsche Sozialisierung.

Staat zu wirtschaften antritt: late Socialisierung.

Deutscher Sozialismus bedeutet etwas ganz anderes: Die gerechte Zusammen- und Auseinandersetzung des politischen, wirtschaftlichen und geistigen Lebens, so daß jedes Gebiet seiner „Eigengeschicklichkeit“ folgen darf; und da ist es selbstverständlich, wenn ein absolut überlegener Wirtschafter wie Dr. Schmitt, dessen Einsichten sowohl aus dem Praktischen als aus dem Intuitiven herstammen, der sich auf seinem Gebiete als wahrer Führer fühlen darf, es sich lebt energisch verbietet, daß seine schwierige und weitgreifende Arbeit, um die Wirtschaft so energisch wie behutsam aus den Fesseln zu lösen, in die sie von den roten Staats- und Wirtschaftsfeinden geschlagen wurde, gestört wird von Dilettanten, die nichts mitbringen als einen guten Willen. Darin findet Schmitt die Unterstüzung aller anderer nationalsozialistischen Minister reisten Gebäts — man erinnere sich nur an die überaus heftigen Worte, die Dr. Goebbels gegen eine gewisse Art von „Wirtschaftskommunisten“ fand! Es ist also lächerlich, hieraus einen Gegensatz konstruieren zu wollen zwischen dem Reichswirtschaftsminister und dem mehr „sozialistischen“ Flügel der Regierung. Wenn die Erziehung Dr. Hugenberg's durch Dr. Schmitt irgendeinen personalpolitischen Sinn hatte, dann doch den, die Geschlossenheit des Kabinetts noch größer, noch unantastbarer zu machen als zuvor. Es wäre ja furios, wenn man gewisse Schwierigkeiten, die bis dahin bestanden, durch die Neubildung noch kompliziert hätte. Und man sollte

um zu wissen, daß er an keinen großen Sternen nicht deuteln und nicht rütteln läßt.

Aber nein, die, denen die Hölle weggeschwommen sind und nun im Auslande leben, auf bessere Seiten hoffend, wissen es besser. Sie klammern sich an Strohhalme, um sich vor dem Ertrinken zu retten, machen sich immer erneut die süßesten Illusionen und wären eigentlich zu bedauern, wenn sie nicht zugleich so gefährlich wären, wenn sie nicht mit ihrem alltäglichen Geschrei und Gewisper die Meinung verwirren und den frohen Optimismus lähmen könnten, der für unsere Aufräumungs- und Aufbauarbeit so unentbehrlich ist.

Deutl. geht Ihnen also der Aufbau unserer Arbeitsfront, unser ständischer Wirtschaftsaufbau, viel zu langsam! Aber man spürt, wie erleichtert sie dabei aufatmen, denn sie wissen, daß mit dem deutschen Nationalsozialismus ihre Welt des Mitleidens und des demokratischen Eintrittsspiels endgültig abgewirtschaftet hat. So aber hoffen sie, die "Sozialisten", daß in letzter Minute noch — wie ein rettender Engel vom Himmel — Generaldirektor Dr. Schmitt, ohne Zweifel doch ein "Kapitalist" in ihren Augen, dem Dr. Bö in die Arme fällt und ihn hindert, den deutschen Arbeitern einzugliedern in die Gemeinschaft aller Schaffenden. Denn dann — das empfinden sie ganz richtig — wäre es ja endgültig vorbei mit ihren Hoffnungen, temals, wieder erneut die böse Saat der Volksverderbung auszutreuen.

Wie komisch und kindlich ist doch diese Ungebühr von Leuten, die unitärt im Ausland leben mit nichts als ihrer Schande, ihrem Erinnerungen und über die Grenze geschwungenen Geld und ihren verfaulen Illusionen! Es ist gar kein Gedanke daran, daß der ständische Wirtschaftsaufbau, verkörper in der "Arbeitsfront", auch nur vernachlässigt oder gar aufgegeben werden wäre. Mit diesem Kernstück seines Werks würde der Nationalsozialismus sich selbst aufzugeben haben!

Es ist selbstverständlich, daß ein Werk, das auf Jahrhunderte hinaus Wirkung haben soll, nicht in wenigen Wochen geschaffen sein kann. Wie imposant ist mahrhaftig schon die Gesetzesarbeit in dem halben Jahre des nationalsozialistischen Regimes gewesen, und wie viel impulsanter noch die praktische Aufbauarbeit, die nun anfängt in der steigenden Arbeitskraft ihre Eröffnung findet! Aber der Umbau des demokratisch-parlamentarischen in den hierarchischen Staat ist eine Baumeisterarbeit, die — wie jeder Umbau — schwieriger und langwieriger ist als ein Neubau; das Alte darf ja nicht zusammenfallen. Die Verstärkung des Politischen und des Wirtschaftlichen ist so groß, daß mit sicherer Behutsamkeit die alten Fäden gelöst werden müssen, ehe man sie nach den neuen Ideen zusammenfügen kann. Es ist gewiß nicht leicht, eine organische und fruchtbare arbeitende Gliederung der Stände zu schaffen, aber daß sie geschaffen wird, daran zweifelt kein Mensch mehr, der im geistigen Tempo unserer Zeit drinnen steht.

Wie sehr gearbeitet wird an der Bewältigung der Probleme, das zeigt ein außerordentlich interessantes Interview mit dem Leiter des nationalsozialistischen Amtes für ständischen Aufbau, Dr. M. Frauendorfer; ein Interview, in dem auch klar zum Ausdruck kommt, daß die Stände lediglich die wirtschaftliche Vertretung des Volkes darstellen werden, daß der nationalsozialistische Staat also

seine "Ständestaat" sein wird, in dem die ökonomische und die politische Gewalt verschmolzen sind; sondern die Stände werden ganz bewußt nur ein Teil der Bindungen sein, die den einzelnen an die Gemeinschaft fesseln. Dr. Frauendorfer sagt, neben den wirtschaftlichen Bindungen der Stände gebe es die lebenswerten, unmittelbaren Beziehungen des einzelnen zu Volk und Staat, und der ständische Aufbau wolle gerade diese Beziehungen von allen wirtschaftlichen Interessen freimachen. Die Stände hätten im wesentlichen vier Aufgaben: Verteilung nach außen, Ausgleich nach innen, Hebung des Standes und Erziehung zu Volk und Staat.

Das größte Ziel, das über all dem steht, ist die Entproletarisierung des deutschen Menschen, die Schaffung eines Herrenvolkes durch soziale Vereinigung.

Seit durch ein Wirtschaftssystem, das elstisch genug ist, um jedem das Seine zu geben.

Doch dieses Ziel unverrückbar und unabdingbar steht, darauf können sich die ins Ausland geflüchteten Arbeiterverträge verlassen. Wohl mag es sein, daß es anders erachtet wird, als manche romantische Naturen es sich geträumt haben mögen, denn die Nationalsozialisten sind keine Dichter, sondern passen sich den jeweiligen Forderungen des Lebens an; und dazu braucht man — das hat Adolf Hitler immer bestürzt proklamiert — Sachleute auf jedem Gebiet, Sachleute ersten Ranges, allerdings solche, die über ihren Sachkenntnissen nicht ihren Charakter und ihre Volksverbundenheit verloren haben. In diesem "Eigengeschicklichkeit der Wirtschaft" im Dritten Reich wollen wir uns nur beglückwünschen!

## Ein skandalöser Grenzüberschreitungsfall

### Dollfuß holzt schief auf Reichsdeutschen

Stuttgart, 11. August. Unter der Überschrift "Skandalöser Grenzüberschreitungsfall" berichtet der "NS-Kurier" von einem Vorfall in der Nähe von Traunstein, wo der württembergische Reichsstatthalter seinen Glaub verlor. Der Reichsstatthalter kam in Begleitung mehrerer Herren bei einem Ausflug an die bayerisch-österreichische Grenze bei Klosterstein. Da die Anschlagsstiftung zur Erinnerung an die Anschlagsstiftung an der österreichischen Grenze entstehen worden war, wurde einheimischer mehrmals aus einem österreichischen Grenzbauhaus herbeigekommen. Er kam mit Karabiner und auseinanderliegendem Gewehr und erklärte, die Anschlagsstiftung sei auf höheren Befehl entsteckt worden. Einen Herrn aus der Begleitung forderte er auf, sein Pfeife abzulegen, um zu zeigen, daß der Reichsstatthalter sich in der Richtung des bayerischen Grenzgebietes entfernt und eine Beleidigung erreicht hatte, rief ein Schüler aus München, der sich in der Gesellschaft befand: "Servus, Heil Hitler!", worauf der Dienstlehrer in Anschlag ging und einen schwarzen Schuh in der Richtung des ihm beobachtenden SS-Mannes knall abgab. Der "NS-Kurier" bemerkt dazu: "Wenn auch die Angst lebhaft, so beweist doch der Zwischenfall in einspannreicher Weise, welche verbrecherische Meinung die Starbemerkungsblätter gegen alles Deutsche an den Tag legen."

### Das "Verbrechen" der Ausgewiesenen

München, 11. Aug. Am Freitagabend sprach im Bayrischen Rundfunk der frühere Wiener Korrespondent der "Münchner Zeitung", Hermann Högl, über seine Ausweitung aus Wien. Er schilderte die einzelnen Vorgänge der Verhaftung und der Verhöre und gab der Ansicht Ausdruck, daß der Ausweisungsbefehl gegen ihn von vornherein festlag und die Verhöre nur Formalache waren.

Befannlich wurde Högl nach Salzburg abgehoben. Für diese Maßnahme kann die österreichische Regierung nicht einmal das Belästigungsfeld für die NSDAP. geltend machen; denn von den vier verhafteten Korrespondenten reichsdeutscher Blätter war nur ein einziger auch parteimäßig Nationalsozialist, während die drei übrigen der NSDAP. nicht angehörten. Der verhaftete Korrespondent der "Germania", Niedl, war sogar Kartellbruder des Herren Dollfuß und Schuhmigg;

sein einziges Verbrechen war, die Politik des Bundeskanzlers Dollfuß nicht immer glücklich gefunden zu haben.

Der Kampf gegen den Nationalsozialismus habe, so führt der Redner aus, daß eine Gute, daß er alles, was wirklich einmal national sei, zusammenbringe. Die nationalen Verbände, die die Regierung Dollfuß schaffe, dienen nur dazu, ihr ein nationales Aufhangschild zu bieten. Wer national sei, müsse auf der Seite Adolf Hitler stehen und seiner Partei angehören. In Österreich mache heute der Nationalsozialismus an dem Widerstand, den man ihm entgegenstellt. Die Befüräte der Nationalsozialisten werde größer und größer. An der Explosion dieser unerträlichen Spannungen könne aber niemand ein Interesse haben. Solche man wirklich Friede schaffen, so müsse man dem Nationalsozialismus sobald wie möglich auch in Österreich sein Recht geben.

### Eisenbahn - "Anschlag" in Steiermark

Wien, 11. Aug. Der Gendarmerieposten Handelsmarkt (Steiermark) teilt mit: Auf der Bahnkreuz nach Schäffern wurden in der Nacht zum Donnerstag sämtliche Telephonleitungen, darunter zwölf Fernverbindungen der Posten nach Judenburg und Klagenfurt durchgeschnitten. Gleichzeitig wurden sämtliche Wagen des Personenverkehrs 514, der hier um 24 Uhr aus Bruck an der Mur anlangt, während der Nacht über und über mit etwa 500 Hakenkreuzen in roter Farbe und Schmähspitzen gegen den Bundeskanzler bemalt. Da der Zug am Morgen um 5 Uhr nach Bruck als Frühzug gefahren wird, mußte man den Zug mit den Hakenkreuzen bis St. Michael in Betrieb lassen, wo dann erst die Wagen ausgewechselt werden konnten.

### Landesbischof Müller tritt sein Amt an

Berlin, 11. Aug. Landesbischof Müller hat am Donnerstag seine Amtsgeschäfte im evangelischen Oberkirchenrat übernommen. Zu seiner Begrüßung versammelten sich die Mitglieder, Beamten und Angestellten des evangelischen Oberkirchenrats im Plenarsaal. Dr. Werner und Oberostensorialrat Stoyan und richteten ein herzlich gebotenes Wort des Willkommens an den neuen Landesbischof, auf das dieser mit Dank erwiderte. Hierauf ließ sich der Landesbischof die Mitglieder, Beamten und Angestellten des obersten Kirchenbehörde persönlich vorstellen.

Landesbischof Müller hat anlässlich seiner Berufung zum preußischen Landesbischof Grußworte an die Gemeinden der altpreußischen Landeskirche gerichtet. Dabei sagte der Landesbischof u. a.: "Ich bin mit der großen Verantwortung bewusst, die ich mit meiner Arbeit übernommen habe. Aus diesem Verantwortungsbewußtsein heraus will ich mit fröhlichem Gottvertrauen an die Arbeit gehen. Der Zustand der Christenheit, der Untreue, des Misverstehens und des Missbrauchs muß beendet werden. Wir müssen uns darauf befreien, daß nur einer unter allen Männern und Süßeren ist. Christus, der Herr und Heiland. Im Gebet um gegen ihn und seine ewigen Wahrheiten wollen wir uns die Hände reichen, treu arbeiten, einander brüderlich zu verkehren und die frohe Botschaft verkünden, die uns anvertraut ist."

### Landesbischof D. Rendtorff beurlaubt

Schwerin, 11. August. Ministerpräsident Engels empfing am Freitag den Landesbischof D. Rendtorff. Er teilte ihm mit, es sei dem Staatsministerium nicht möglich, mit ihm in dem Vertrauensverhältnis zusammenzuarbeiten, wie es für die Interessen der Kirche erforderlich wäre und dem Wunsche des Staatsministeriums durchaus entsprechen würde. Der Reichsstatthalter hat den Landesbischof bitten lassen, daß er die Stellungnahme des Staatsministeriums billige. Der Landesbischof hat darauf eine Sitzung des Oberkirchenrates einberufen und seine Beurlaubung beantragt. Diesem Antrag wurde einstimmig stattgegeben und dem Staatsministerium eine entsprechende Mitteilung gemacht.

### 170 englische Schüler in Berlin

Berlin, 11. Aug. Der Magistrat der Stadt Berlin empfing am Freitag wiederum eine Gruppe von 170 Schülern des London-Evening-Institutes, die für acht Tage in Bad Freienwalde aufhielten. Es ist dies die 10. Gruppe, die in diesem Jahre, insgesamt 450 Personen umfassend, im Austauschverkehr in Deutschland weilten. Diese Schule haben in England bereits einen solchen Anfang gefunden, daß man nach den bisher erfolgten Anmeldungen für das nächste Jahr mit einer Zahl von 1000 Schülern aus England rechnet.

### Frankreich fördert die Privatfliegerei

Paris, 11. August. Das Luftfahrtministerium unterstützt gegenwärtig große Anstrengungen, die Privatfliegerei in Frankreich zu fördern und populär zu machen. Durch eine Reihe neuerlicher Vergünstigungen und Gewährung staatlicher Prämien soll es Privatleuten ermöglicht werden, ein Flugzeug bereits für die beschiedene Summe von 1500 Francen zu erwerben.

Schiff "Gorch Fock" in Schweden. Das neue Segelschiff der deutschen Reichsmarine "Gorch Fock" traf am Freitag in Göteborg in Schweden ein, wo es bis Dienstag bleibt.

## Breußen zieht das „Vorwärts“-Bermögen ein

Berlin, 11. August. Wie das Geheime Staatspolizeiamt mitteilt, hat es auf Grund des § 1 des Gesetzes über die Eingliederung kommunistischen Vermögens vom 26. Mai 1933 in Verbindung mit dem Gesetz über die Eingliederung staatl. und volkseigener Vermögens vom 14. Juli 1933 und der preußischen Ausführungsvorordnung vom 31. Mai 1933 das Vermögen der "Vorwärts". Nachdruckstreich und Verlag anstatt Paul Singer & Co. für den preußischen Staat, vertreten durch den Minister des Innern, eingezogen und auf die allein dem preußischen Staat gehörende Konzentrations-A.G. in Berlin SB. 68 übertragen.

Ferner sind auf Grund der gleichen Verordnung die Grundstücke Lindenstraße 2, 3 und 4 und Alte Jakobstraße 148/155, bisher der Lindenhause A.G. in Berlin gehörig, außerdem die Geschäftsstätte des "Vorwärts"-Verlags, GmbH., und das Vermögen der "Vorwärts" und "Vorwärts"-Verlag, GmbH., eingezogen worden. Die enteigneten Grundstücke befinden sich bisher im Besitz des Druckerei- und Verlagshauses der "Vorwärts", sowie einer Reihe von sozialdemokratischen Parteiorganisationen.

### Württembergische NSD.-Organisation vernichtet

Stuttgart, 11. August. Den Versuchen der Kommunisten, ihre illegale Tätigkeit wieder aufzunehmen, wurde jetzt durch die politische Polizei schlagartig ein Ende gesetzt. Ein ungeheure Funktionär, der in Gaustadt ein umfangreiches Büro eingerichtet hatte, und 40 andere Perso-

nalen wurden festgenommen. Im weiteren Verlauf der Bekämpfung der kommunistischen Wühlarbeit wurde vor einigen Tagen die gesamte kommunistische Zeitung für Württemberg überraschend und festgenommen, als sie in den frühen Morgenstunden in den Wilhelmshausen-Grenzbauhausern zu einer Veratung zusammenkamen wollte.

### Caillaux: Tod des Marxismus

Paris, 11. August. In der "Agence économique et financière" behandelt Caillaux das Thema "Ordnung oder Unordnung" und kommt dabei auch auf den Marxismus zu sprechen. Er liegt im Sterben, sagte der bekannte radikalsozialistische Politiker. Sein Zusammenbruch war schicksalsbedingt und leicht vorzusehen, weil im Gegenzug zum Christentum die neue der Menschheit angebotene Religion des Materialismus und Klassenkampf zur Grundlage hatte, und weil Gott und Reid, verbunden mit passiver Objektivität, noch nie etwas aufgebaut haben. Die großen Bewegungen, die in Abständen die Welt verjüngt haben, haben immer die Nächstenliebe, die Grokmutter des Herzens und den Edelmut der Seele zum Herd gelegt. Noch weniger als der Marxismus war der Sozialismus in der Lage, der menschlichen Unruhe einen Ausweg zu weisen. Heute handelt es darum, eine Atmosphäre der Intellektuellen und moralischen Rechtschaffenheit wieder zu schaffen und Veröffentlichkeiten hochkommen zu lassen, die die Nation haben, die Macht auszuüben und den Organen breite Wirkungskraft zu geben.

### Aus dem Programm des Reichsparteitages

Nürnberg, 11. August. Das Programm für den Reichsparteitag der NSDAP. wird nunmehr von der NSZ. veröffentlicht. Die Tagung beginnt am Mittwoch, dem 30. August, mit einem Empfang der Parteiführer und der Sohnen der Reichs- und Staatsbehörden durch die Stadtväter im Rathausamt um 20.30 Uhr. Vorher läuten alle Kirchenglocken Nürnbergs den Parteidag ein.

Am Donnerstagmorgen spricht der Führer auf dem großen Frauentag in der Kultipoldhalle;

sodann beginnen die Sondertagungen. Am Freitag findet der große Parteikongress statt, der vom Stellvertreter des Führers, Rudolf Heß, eröffnet wird. Nach einer Begrüßung durch den Gauleiter Julius Streicher verliest Stellvertreter Adolf Wagner eine Proklamation des Führers. Nach Vorträgen über Fragen und Außenpolitik spricht der Führer, der später nochmals auf der Kulturtagung das Wort nehmen wird. Am Sonnabendmorgen ist ein Kämmererappell, am Nachmittag eine Kundgebung der Hitlerjugend.

### Vor Fertigstellung des Pressegesetzes

#### Drahtmeldung unserer Berliner Schriftleitung

Berlin, 11. August. Die Vorarbeiten für das Journalengesetz haben in letzter Zeit erhebliche Fortschritte gemacht, so daß sie, wie der "Deutsche" sagt, in absehbarer Zeit abgeschlossen werden dürften. Möglicherweise werde sich das Kabinett schon in einer der ersten Sitzungen nach der Rückkehr des Kanzlers mit dem Gesetzesbefolge. Auf jeden Fall sei damit zu rechnen, daß das Gesetz noch in diesem Jahr, vermutlich im Spätherbst, in Kraft treten werde.

### Der Reichswirtschaftsminister im Rundfunk

Berlin, 11. August. Am Sonntagnachmittag 11 Uhr spricht Reichswirtschaftsminister Schmitt auf einer Veranstaltung, die von dem Treibhänder der Arbeit, Staatsrat Dr. Böger, einberufen ist, im großen Kinozentrum in Köln über "Arbeit am deutschen Rhein". Diese Rede wird von allen deutschen Sendern übertragen.

### Ganz Pommern ist Fisch

#### Arbeitsbeschaffung für die nördelnden Fischer

Stettin, 11. August. Der gesamte pommersche Fischfang hundertprozentig abgefeiert! Wenn die Fischer mehr hätten liefern können, wäre noch mehr gefaßt worden. Die Nordsee mußte mit ihren Fängen zu Hilfe kommen.

Das ist in kurzen Sätzen der Erfolg des ersten pommerschen Fischtages, zu dem Gauleiter Staatsrat Karpenstein ausgerufen hatte. Die pommerschen Fischer wissen seit heute, daß ihre Not nicht vergessen ist; auch sie werden vom pommerschen Aufbauprogramm mit erfaßt.

Ganz Sachsen hatte heute gezeigt, um diesen für die Geschichte der Ostsiedlerchen beruhigen Tag zu feiern. Der Fischtrubel am Stettiner Hafenwerk war wie ein Volksfest. Mit geschmückten Wagen zogen die Händler dorthin, um ihre Waren im Empfang zu nehmen. Die Fischfrauen hatten ihre Verkaufsstände mit Grün und kleinen Rosenkreuzblümchen verschönert. Aus allen pommerschen Orten wird gemeldet, daß wieder mal soviel Fisch umgelebt wurde als an anderen Tagen. Als die Viehherren von frischen Fischen verkauft waren, kamen die Fischkonserve dran.

Diese Entlastung des Handels muß sich schon in den nächsten Tagen auch für die Fischer selbst günstig auswirken.

Doch die Fänge nicht ausreichen, um den pommerschen Bedarf zu decken, ist darauf zurückzuführen, daß die Ostsee- und Haff-Fischer während der ganzen Woche durch Sturm schwer behindert war.

Für die Zukunft ist nicht absehbar, den Fischkonsum etwa auf einen Tag der Woche aufzumengen, sondern es wird sofort ein großer Aufklärungsfeldzug sich anschließen, dessen Ziel es ist, der Fischnahrung im Hammoniahaus wieder den Platz zu sichern, den sie früher einmal hatte und der ihr auf Grund ihres geistlichen Wertes und ihrer sozialwirtschaftlichen Bedeutung zukommt. Bis dieses Ziel erreicht ist, werden immer wieder Fischtage mit schlagartiger Propaganda für den Fisch veranstaltet werden.



**Der preußische  
Landesbischof Müller  
in Dresden**

Der preußische Landesbischof Müller (ganz links) mit den Geistern der sächsischen Kirchenregierung auf dem Wege zum Festgottesdienst in der Domkirche anlässlich der Eröffnung der Ev.-luth. Landeskirche.



**Rechtsanwalt Dr. Schreiter**  
der neue Präsident der Ev.-luth. Landeskirche

## **Das kirchliche Ermächtigungsgesetz für Sachsen**

### **Einstimmige Annahme durch die Ev.-luth. Landeskirche**

(Fortsetzung des Berichts aus dem Abendblatt)

Dresden, 11. August.

#### **Präsident Dr. Schreiter**

führt nach seiner schon im Abendblatt mitgeteilten Wahl noch folgendes aus:

Von uns, von der Brauenen Synode, muß mit aller Entschiedenheit eins festgestellt werden: Wir wollen den Religionsfrieden. Wir sind entschiedene Gegner jedes Kultursampfes. Dies ist nicht nur aus kirchenpolitischen Erwägungen heraus unbedingt notwendig, sondern auch aus staatspolitischen Erwägungen. Anderseits ist die Stellung unserer evangelisch-lutherischen Landeskirche in Sachsen, dem traditionellen Lande des Protestantismus, so klar, daß es für uns hier in Sachsen keis nur eine Parole, nur eine Fölung gibt:

Sachsen war, ist und bleibt evangelisch-lutherisch. (Starker Beifall.) Das wehrkirchliche Amt ist von der neuen Kirchenregierung gegründet worden, um eine innige Verbindung zwischen der Kirche und den Wehrverbänden, voran SA und SS, herzustellen. Wir sehen auch darin einen Schritt, allerdings auch nur einen Schritt, zur Verwirklichung des Gedankens der Volksgemeinschaft. Wir glauben, daß es mehr dieser Geist im Vande verstanden wird, je mehr Verständnis für die Maßnahmen der Kirchenregierung lebendig wird, daß dann auch der Olyster des Kirchenvolkes sich stärkt, und daß das Gute dann auch den Lohn in sich birgt. Wir werden den Aufruf zu einem Opfergeist,

ergeben lassen, und wir hoffen, daß wir mit den Mitteln, die der Kirche aus der Auskundierung mit dem Staat aufzubauen, gemeinsam mit dem Staat ein Landeskirchliches Arbeitsbeschaffungsprogramm aufstellen können. (Beifall.) Gerade in einem Lande wie Sachsen, der Schmelze des Reiches, wie es unter Wirtschaftsminister Venk bezeichnet hat, ist die Arbeitslosigkeit besonders groß. Die Braune Synode hält es für selbstverständlich, daß die Kirchenregierung alles tut, um unserer Führung dazu zu verhelfen, daß auch bei uns ein Beispiel nach dem anderen auch mit durch unsere bescheidene Unterstützung

von der Plage der Arbeitslosigkeit befreit wird. Die Braune Synode wird nur noch einmal zusammenkommen und wird dann die Aufgabe haben, die neue Verfassung im Rahmen der Wehrkirchenverfassung zu verabschieden und wird sie mit dieser Verfassung selbst verabschieden.

So wollen wir arbeiten treu zu unserer Führung, treu zur Reichsführung als soldatische Christen in Demut vor Gott.

Während der schon berichteten

#### **Wahl des Landesbischofs**

hatte Pfarrer Koch den Saal verlassen. Als er ihn nach seiner einstimmigen Wahl wieder betritt, wird ihm ein Blumenstrauß überreicht.

Präsident Dr. Schreiter begrüßt den neuen Landesbischof, indem er sagt:

Hochwürdiger Herr Pfarrer! Zum letzten Male will ich in diesem Augenblick diese Ansrede an Sie richten und Ihnen mitteilen, daß Sie nicht nur einstimmig, sondern mit herzlicher Begeisterung und Aneignung die Braune Synode zum Landesbischof gewählt hat. Ich darf Ihnen hiermit die Treue dieser Synode ans Herz legen. Möge Gott geben, daß Sie auch in der Not stets die Männer finden, die Sie in der Not brauchen. In diesem Sinne möchte ich Ihnen unsere allerherzlichsten Glückwünsche für Sie und Ihre Familie aussprechen.

Nunmehr ergreift das Wort

#### **der neue Landesbischof Koch.**

Er führt unter anderem folgendes aus:

#### **Deutsche Männer, evangelische Christen!**

Sie werden es mir nachschreiben, daß in diesem Augenblick mein Herz tief bewegt ist. Ich danke Ihnen allen für das große Vertrauen, das Sie mir geschenkt haben durch meine Wahl zum Landesbischof. Ich weiß aus der Erfahrung der letzten Wochen wohl einigermaßen, was das bedeutet. Es ist nicht nur eine Ehre und nicht nur eine Würde, sondern auch

eine schwere Aufgabe und eine grobe Verantwortung. Ich danke Ihnen vor allen Dingen dafür, daß Sie mir die Aufgabe und die Verantwortung zutrauen. Vor gut nicht langer Zeit habe ich es einmal erlebt, wie ein Herr gesagt wurde, ob er die Wahl in ein Amt annehmen würde. Er sagte kurz, wenn es mit Arbeit verbunden ist, ja.

Doch grobe Arbeit auch auf mich wartet, das weiß ich. Ich weiß aber auch, daß ich im Kreise der Kirchenregierung treue, Mitarbeiter habe. Ich habe es heute nicht nur erwartet, sondern unmittelbar gefühlt, daß ich in Ihnen allen, die Sie Mitglieder der Brauenen Synode sind, treue Mitarbeiter gefunden und auch in Zukunft haben werde. Wenn mein Herz jetzt voll Dank ist, dann möchte ich zuerst den Dank für die geleistete Mitarbeit den vorehrten Herren Präsidium der Landeskirche aussprechen haben. Ich denke aber weiter aus meinem dankerbüllen Herzen heraus an die Jahre, die hinter uns liegen, an die schönen Jahre des Kampfes unter der Führung Adolf Hitlers.

In dem wir schon immer den kommenden großen Staatsmann gelesen haben, wie er ja nun auch allgemein als solcher erkannt wird. Sonst wären wir seinerzeit gar nicht Nationalsozialisten geworden. Ich denke auch meinem dankerbüllen Herzen heraus auch in Verehrung des Herrn Reichskanzlers von Sachsen, dem unter ganzem Vertrauen gilt. Wenn ich heute hier zum Landesbischof gewählt worden bin, dann denke ich daran, daß ich der Nachfolger eines D. Ahmels sein soll. Der Gedanke könnte für mich fast etwas Bedrückendes haben, denn wir wissen, wie überzeugend die Bedeutung dieses Mannes gewesen ist, der ein großer Gelehrter und ein gewaltiger Prediger war. Meine Aufgabe dürfte nun wieder eine ganz andere sein in der neuen Zeit, die jetzt angebrochen ist. Meine Vorliebe wird vor allen Dingen unserer ländlichen Heimatkirche zu gelten haben, und wie wir heute dem künftigen Reichskanzler hier unter uns leben durften, wie er es sich hat nicht nehmen lassen, am heutigen festlichen Tage zu uns zu kommen, wie er also von der Befreiung des Reiches und auch der kommenden Reichskirche aus in die Länder reist, so wird meine Aufgabe vor allen Dingen sein.

#### **Hinzu zu gehen ins Land und lebendige Fühlungs-**

**nahme herzustellen.**

Die Ausführungen des Landesbischofs werden mit herzlichem Beifall aufgenommen.

Rechtsanwalt Dr. Clemich begründet nun den Entwurf eines Kirchenlebes zur Änderung der Kirchenverfassung.

#### **das Ermächtigungsgesetz für den Landesbischof,**

das wie folgt lautet:

Der Landesbischof wird ermächtigt, sämtliche bisher dem Landeskonsistorium, dem Landeskirchenausschuß und dem händigen Sonodausschuß ausstehenden Rechte auszuüben. Der Präsident der Sonode ist namens der Sonode verpflichtet, dem Landesbischof aus dessen Erlaubnis mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Er wird weiter ermächtigt, einzelne Befreiungen oder eine Gesamtheit von Befreiungen auf ein Mitglied oder mehrere Mitglieder der Kirchenregierung zur alleinigen oder gemeinsamen Reichshilfslösung zu übertragen. Die Entscheidung auf Reichsmittel (Reichs-, Provinzial-) gegen Entscheidungen der unteren Kirchenbehörden steht einem unter dem Vorstand des Landesbischofshofes stehenden Kollegium von zwei Juristischen und zwei geistlichen Mitgliedern zu. Sie werden vom Landesbischof berufen.

Dr. Clemich stellt die bisherige kirchengeistliche Entwicklung und betont, daß der Landesbischof unbedingt das Ermächtigungsgesetz zur Durchführung seiner Aufgaben braucht. Präsident Dr. Schreiter unterstreicht diese Ausführungen und bittet alle Sonoden um Mitarbeit durch

Dr. Schreiter wurde am 28. Mai 1933 in Dresden geboren. Seine erste Einflussnahme auf das öffentliche Leben ist ein Aufruf an das junge Deutschland gegen das Versailler Diktat im März 1919. Max Schreiter studierte Jura und Volkswirtschaft in Jena, Kiel und Heidelberg. Er promovierte 1922 zum Doktor der Rechte in Heidelberg. Seine besondere Praktikerausbildung mit dem kirchlichen Leben kommt in dem Thema seiner Doktorarbeit zum Ausdruck: "Der Einfluß des Staates auf die Verleihung kirchlicher Ämter nach bestehendem Staatskirchenrecht". Dr. Schreiter ist seit 1930 Reichskanzler in Dresden. Er hat sich seit Jahren in der nationalsozialistischen Bewegung schriftstellerisch und politisch betätigt. Dr. Schreiter ist der Herausgeber des ländlichen Reichsbüroiers. Während der nationalsozialistischen Revolution war er Stadtrat und Fraktionsführer und wurde später zur Verwendung in besonderen Aufgaben von seinen Amtmännern entbunden.

Entziehung von Anträgen usw. Ausschüsse werden es in der neuen Sonode nicht mehr geben.

Das Ermächtigungsgesetz wird ohne Ausprache einstimmig verabschiedet.

#### **Zu Mitgliedern der National-Synode**

werden sodann gewählt: Pfarrer Krieger, Eichfeld; Vizepräsident Gangelschäfer, Harbauer, Dresden; Präsident Reichsdarwitz, Dr. Schreiter, Dresden; Schriftführer Pfarrer Krebs, Plauen i. B.

#### **Ein Huldigungstelegramm an den Reichskanzler**

Unter lebhafter Zustimmung wird beschlossen, an den Reichskanzler folgenden Drahtbrief zu senden: "In Ehrfurcht vor Gott und Treue zu Volk und Führer grüßen Landesbischof und Landeskirche Sachsen."

Starker Beifall findet auch der einstimmige Beschluß der Sonode zugunsten der Ofe der Arbeit auf die Auswanderausbildung zu verzichten.

Präsident Dr. Schreiter dankt der Sonode für die Mitarbeit und bittet, daß diese Art der Zusammenarbeit erhalten bleiben möge. Der soldatische Christ grüßt die Braune Synode, die Weltgerne Gott, die nationalsozialistische Bewegung, deren Führer Hitler und seinen Stellvertreter in Sachsen, den lieben Glaubensbrüder Bauarbeiter Mutschmann und den Reichspräsidenten mit einem dreifachen Sieg Heil. Begeisterter stimmen die Verammlungen in die Rufe ein.

Damit ist die Sitzung nach reichlich einstündigter Dauer zu Ende.

Der Landesbischof und die Landeskirche Sachsen landen an den Reichskanzler, Oberstabsberg bei Vertriebshafen, folgendes Ergebnistelegramm:

"In Ehrfurcht vor Gott und Treue zu Volk und Führer grüßen Landesbischof und Landeskirche Sachsen von der Tagung der ersten Brauenen Synode.

Goch. Dr. Schreiter".

## **Piccard's Stratosphärenkugel explodiert**

### **Ein Toter, mehrere Verletzte**

Braunschweig, 11. August. Der beobachtigte Stratosphärenflug des Professors Piccard hat heute ein tragisches Ende gefunden. Bei dem letzten Versuch auf dem Prüffeld war es in das Innere der Kugel gedrungen, was auf eine falsche Konstruktion der Einheitlichkeit zurückzuführen wurde. Gegen diese Behauptung wandte sich die Konstruktionsfirma mit aller Entschiedenheit. Um ihre gegenteilige Auffassung unter Beweis zu stellen, wurde die Angelkugel heute erneut einer Belastungsprobe unterzogen, bei der ein außerordentlich atmosphärischer Druck in Anwendung kam. Die übersteigerte Belastung der verhältnismäßig dünnen Metallwände führte plötzlich an einem Springen der Regel. Durch die auseinandergerissenen Metallteile wurde ein Arbeiter tödlich getötet, während eine Anzahl mehr oder weniger schwer verletzt wurde. Colonna, der den Aufstieg durchführen wollte, blieb unverletzt.

#### **General O'Duffy gibt Marschbefehl**

Dublin, 11. August. Der irische Staatsrat hielt am Freitag eine dreistündige Sondersitzung ab, in der die gespannte politische Lage erörtert wurde. Ob die Regierung beschlossen hat, den Aufmarsch der Blauhemden am Sonntag zu verbieten, wurde noch nicht bekanntgegeben. Der Führer der Blauhemden, General O'Duffy, hat alle Vorbereitungen für die Kundgebung getroffen.

Er erklärte am Freitag den endgültigen Marschbefehl, aus dem hervorgeht, daß er die Galway-Berbot einer uniformierten Parade nicht beachten will.

Die Marschteilnehmer müssen folgende Uniform tragen: blaue Hemden, schwarze Krawatten, schwarze Breecheshosen, Mütze (oder unbedeckter Kopf). Mitglieder, die noch keine Uniform besitzen, müssen eine besondere Armbinde tragen. In dem Marschbefehl heißt es weiter: Die Offiziere haben allen Teilnehmern die unerlässliche Notwendigkeit klarzumachen, daß der Marsch fortgesetzt wird. General O'Duffy erklärte am Freitag, er glaube nicht, daß die Galway die Kundgebung verhindern werde.

Er werde die an dem Aufmarsch teilnehmenden 15 Kompanien aus ganz Irland selber anführen.

Hiermit werden Mitglieder des Landstages an der Spät des Auges marschieren. Nach der Krönungserlegung am Denkmal Sir Collis, Griffins und O'Higgins wird sich der Zug nach dem Friedhof begeben, wo diese begraben liegen. Hier wird General O'Duffy eine Ansprache halten, worauf die Blauhemden nach dem Stadtinneren ziehen werden.

#### **Ausnahmezustand über Estland**

Düsseldorf, 11. Aug. Am Hintergrund einer unverantwortlichen Aktion und die öffentliche Ordnung bedroht, hat die Regierung den Ausnahmezustand angeordnet. Alle Vereinigungen ehemaliger Frontkämpfer, die Vereinigung der sozialistischen Jugend und zwei andere uniformtragende Vereinigungen sind verboten worden. Es wurden Maßnahmen getroffen, um die Presse und öffentliche Versammlungen zu überwachen. Die Zeitung "Ehemalige Frontkämpfer" ist heute beschlagnahmt worden.

#### **Eine Begräbnissteuer in Chile**

Santiago de Chile, 11. August. Die chilenische Regierung hat nach zehnjährigen Erwägungen beschlossen, Begräbnisse zu befehlern. Der Steuerfach stellt sich bei billigeren Begräbnissen auf 25 v. H., bei teureren auf 50 v. H. Begräbnisse unter 400 Mark sind jedoch steuerfrei. Die aus der Steuer eingehenden Gelder sollen zugunsten der chilenischen Krankenhäuser verwandt werden.

#### **Ende des Straßburger Streiks**

Paris, 11. August. In Straßburg hat die Straßenbahnen am Freitag den Verkehr in vollem Umfang wieder aufgenommen. In der Müllabfuhr und Straßenreinigung sind weitere Sicherungen in der Arbeitsaufnahme festzustellen. Im Elektroindustrie-Werk waren alle Arbeiter, im Gaswerk ein Teil der Arbeiter zum Dienst erschienen.



## Die letzten Tage von Pompeji im Centraltheater

Einen an sich nicht uninteressanten Versuch macht das Centraltheater mit der Vereinigung von Film und Spezialkunsttheater. Es bringt in "Tödlicher Haßung" einen der ersten großen italienischen Filme, die einst wegen ihres Aufgebotes von Menschenmassen und ihrer wahrhaft grandiosen und ins Ungeheuerliche gehenden Ausstattungen und Bauten festen, den mächtigen Film der Grandi-Gefellschaft. "Die letzten Tage von Pompeji", Bulwers unvergesslicher Roman hat einige Ähnlichkeit mit Handlung vergeben, die dem "Untergang" der Stadt von Pompeji bei dem berühmten Feuerausbruch vorausgeht. Die romantische Handlung verzehrt ihre Wirkung im ganzen nicht. Aber der Hauptfeuerbruch bleibt von den Naturaufnahmen des Flammens, Steine und Asche auswerfenden, tobenden Vulkans, von den Massenszenen im Hafen, von dem durchbrechenden Zusammenbrechen der Tempel, Kurien und anderer Säulenbauten, vor der verweselten, oft vergleichlichen Flucht der Einwohner, von der Plastizität des im Aichenregen verlinkenden Wasserspiels. Die "Synchronisierung" verleiht sich auf musikalische Untermalung und die Wiedergabe des Aufens und Schreitens der erst in grausamer Krenenchaos tobenden und dann in Verzweiflung brüllenden Menschen, die im Aichenregen erstürmende Stadt durchschreitenden Menschen. — Den dem Film vorangestellten Programmtitel sagte Max Neumann in liebenswürdiger Schmelze an. Man sah mit Begeisterung eine Ansicht von deutschen Artisten mit vorzüglichen Leistungen. Zwei Bradleys sind eine ganz auf die Eigenart der beiden jungen Menschen gestellte Nummer: sie eine Stiepanzinerin von reizender Anmut und (wenn man von trippeln flappernden Füßen so sagen kann) von erstaunlich langem Atem; er ein Parkerreaktor mit lauter neuen Tränen, selbstam verdrehten Sprüngen, Pirouetten im Kopfstand und auf der — Gegenseite, allerlei selbstamen Doppeln über ein schwingendes Seil. Eille Mariusa und ihr näherlicher Partner nennen sich mit Recht ein Wunder kraftvoller Jugend, da sie ein schweres Mädergetüm samt Papa lustig durch die Luft wirbeln. Der bekannte lächelnde Komiker Alex Stomer wirkt schon erschütternd als Amateurphotograph; wenn er aber seine große Reihe teils stummlinger, teils tiefdringlicher Szenen ablaufen läßt, wackelt das Hand vor Lachen. Fortes und Fortes wissen mit liebenswürdiger Groteske eine Reihe halbbrüderlicher und ungewöhnlicher Tricks zu umrahmen und finden den reichen Reißfall, den sie verdienen. Der Höhepunkt des Abends aber ist das Tanzpaar Delellis, dessen Name an einen der ersten Künstler der deutschen Spezialitätenbühne, den Schön vor kninzig Jahren berühmt gewordene Alphidioten Delellis erinnert. Die vornehme, gelassene Anmut ihrer Alphidioten erinnert. Die vornehme, gelassene Anmut ihrer Alphidioten erinnert. Die vornehme, gelassene Anmut ihrer Alphidioten erinnert.



Hertha Thiele und Hermann Thimig

in dem Tonfilm „Kleiner Mann — was nun?“ im Prinz-Theater nach dem gleichnamigen Roman von Hans Fallada

### Szenen um Mitternacht\*

Zentrum + Kinotheater

Man ist es bei amerikanischen Filmen schon beinahe gewohnt, daß der lodende Titel so gut wie nichts mit dem Handlungsverlauf zu tun hat. Das trifft auch für den jetzt im Zentrum laufenden Sensationsfilm "Szenen um Mitternacht" zu, ein Ereignis der Universal Pictures Corporation in deutscher Sprache. Wohl kommt darin einmal eine recht plausiblere Szene vor, in der ein anstrengendes Publikum durch Vorführungen frenetischer lebender Bilder amüsiert wird. Mit der sogenannten "Handlung" des Films steht aber diese Szene nur in ganz losem Zusammenhang. Alles dreht sich vielmehr um einen amerikanischen Ver-

die Überlassung solcher Messer bedürfe keiner Genehmigung; ebenso sei das Führen dieser Messer ohne besondere Genehmigung gestattet.

**Reichsverband Deutsche Bühne.** Festbenachrichten: Karten in der Geschäftsstelle, Amalienstraße 12, von 10 bis 16 Uhr und an allen Verkäufern an der U-Bahn im Theater. — Außer am 16. August 20.45 Uhr im zwinger battlindenden Brahmstelenreisen erhalten die ehemaligen Mitglieder des Bühnenvereinsbundes und der Volksbühne preisermäßigte Eintrittskarten in der Volksbühne.

**Alte und neue Mitglieder in den Arbeitsgemeinschaften.** Zum Deutschen Büro- und Verbördungsangehören-Verband wird uns mitgeteilt, daß die Verwaltung dieses Verbandes beschlossen hat, die bisher dem Verband angehörenden Mitglieder so anzuhandeln, daß eine Beworbung bei neu eintretenden Mitgliedern nicht mehr erfolgt. Zu diesem Zweck werden für eingetretene Verbandsmitglieder mit geringerem Einkommen die Beitragshöhe herabgesetzt und ab 25. August 1933 von jedem dann erst eintretenden Mitglied 2 M. Eintrittsgeld erhoben. Für die bis zu diesem Zeitpunkt eintretenden Mitglieder bleibt das Beitragsgeld wie bisher auf 1 M. bestehen. Es ist auch bereits erwogen worden, zu einem noch schauppenden Termin eventuell eine vollständige Mitgliedsverreise durchzuführen. Der Deutsche Büro- und Verbördungsangehören-Verband umfaßt die Angehörigen in solchen Büros, die nicht als Büro von Handelsbetrieben anzupreisen sind und die Angehörigen bei den Verwaltungen des Reiches, der Länder, der Gemeinden, Arbeitsämtern, Dienstkanzleien, Beratern, Verbänden, Handels- und Gewerbeämtern und ähnlichen Einrichtungen. Die Bezirksgeschäftsstellen befinden sich in Dresden-A. 1, Amalienstraße 2, 2.

**Siebzig Jahre im Dienste der Rätselkiste.** Am Sonnabend und Sonntag, 19. und 20. August, beginnt die Freiwillige Feuerwehr zu Dresden-Pöhlwitz die Feier ihres

70-jährigen Bestehens. Es ist nun schon über ein Jahrzehnt her, daß die Stadt Dresden den Ort und damit die freiwillige Feuerwehr einverlebt. Diese ist allen Prüfungen und Anforderungen standgehalten, die eine so große Gemeinschaft erfordert. Aber aus ihrer Toxin will die Wehr gedienten, und zwar durch Gründungsfeier am Freitag, dem 18. August, auf dem Pöhlwitzer Friedhof. Die offizielle Feier beginnt Sonnabend, den 19. August, 19.30 Uhr, mit einem Festkonzert und anschließendem Sommerfest im Kurhaus Weiher Adler. Am Sonntag, dem 20. August, ist 14 Uhr ein Feuerzug vorgesehen, der auf der Grundstraße oberhalb des Kurhauses zur Gute steht und sich im Garten des Hotels Dem-

**Geburtstag der Reichsminister für Arbeit.** Der Reichsinnenminister hat auf Anfragen mitgeteilt, daß unter Arbeitern, Sport- und Wandermessen, im Gräßt feststehende Messer zu verstehen seien, deren Klinge meist eine Hufeisenform haben und die einen stumpfen Rücken besitzen. Die Messer werden von Mitgliedern der Jugendverbände getragen und zum Schneiden von Lebensmitteln und Spalten von Gold benutzt. Sie seien keine Stab- oder Stichwaffen im Sinne des Gesetzes gegen Waffenmissbrauch. Die gewerbemäßige Herstellung, der Erwerb, das Halten und

Nachen beabsichtigt, ein Denkmal für die gefallenen Freiheitskämpfer der NSDAP zu errichten und zu diesem Zweck einen Wettbewerb auszuschreiben. Angelaufen sind alle Architekten und Bildhauer, die im Köln-Niedener Raum geboren oder ansässig sind und vor dem 30. Januar 1933 Parteimitglieder der NSDAP waren oder dem Kampfbund für Deutsche Kultur angehörten. — Auf Wunsch des württembergischen Staates und der Stadt Stuttgart soll auf dem Stuttgarter Waldfriedhof ein Kriegerdenkmal errichtet werden. Es ist ein Wettbewerb für württembergische Bildhauer ausgeschrieben worden. Unter dem Preisgericht, das drei Preise in Höhe von 800, 500 und 200 Mark zu verteilen hat, befinden sich Professor Schmitzner und Paul Bonatz. Der Schlub der Eingaben ist auf den 9. Oktober gelegt worden. — Der Denkmalsausschuß der Reichsvereinigung ehemaliger Kriegsgefangenen hat einen Wettbewerb ausgeschrieben, um einen Entwurf für ein Denkmal der in der Gefangenenschaft geforbbenen Kriegsgefangenen in Bremen zu erhalten. Am 16. September läuft der Termin für die Einlieferungen ab. — Unter dem Groß-Dortmunder Architekten und Bildhauern wird ein Wettbewerb für ein Ehrenmal ausgeschrieben.

**Arbeitsgemeinschaft der Richard-Wagner-Vereine.** In seiner Jahresversammlung in Bayreuth kam der Allgemeine Richard-Wagner-Verein zu grundlegenden Beschlüssen; es soll versucht werden, die Arbeitsgemeinschaft der Richard-Wagner-Vereine wiederzurütteln, um so jede Spaltung zu verhindern. — **Erweiterung der Universitätsbauten in Göttingen.** Auf dem Adolf-Hitler-Platz in Göttingen gegenüber dem Stadtbüro soll in nächster Zeit ein großes Institutsgebäude der Universität erbaut werden. Mit der Errichtung des Baues, der die ethnographische Sammlung der Universität, die Gemäldegalerie und das Kunsthistorische Seminar umfassen soll, rechnet man im Jahre 1937. Die Einweihung soll mit der zweihundertjährigen Festschrift der Universität zusammenfallen. Für den Neubau hat die Stadt Göttingen Mittel zur Verfügung gestellt.

**Ein beratender Ausschuß für das volkstümliche Bibliothekswesen.** Der preußische Kultusminister hat jetzt einen beratenden Ausschuß geschaffen, der der Unterhaltung in Fragen des volkstümlichen Bibliothekswesens dienen soll. Dieser Ausschuß, in dem der Minister durch einen ständigen Kommissar vertreten sein wird, setzt sich aus einem Vorstand und aus Mitgliedern zusammen, deren Zahl noch nicht bestimmt werden wird.

**Neuere deutsche Werke in neuer italienischer Übersetzung.** Nach einer Zusammenstellung im Börsenblatt für

## Aus Dresdens Lichtspielhäusern

brecherkunst. Cobras, der nicht dulden will, daß in seinem Stadtrevier auch von anderen, nicht organisierten Verbrechern getagt wird. Ein ehemaliger Bandenmitglied, Brüder mit Namen, versucht trotz Cobras Warnung einen Bankraub auf eigene Faust und eigene Rechnung, der ihm auch gelingt, der ihm aber zugleicht Cobras Haß und Verfolgung zusteht. Der Kampf zwischen diesen beiden Dämonen, bei dem es obenbrennend um die Gunst einer der mitternächtlichen Sirenen geht, bildet nun den Hauptinhalt des spannungssreichen Films. Dieser Kampf endet damit, daß beide Verbrecher in die Hände der Gerechtigkeit fallen. Gleichzeitig wird die Verbrecherkomödie recht gut, wenn auch mit der ganzen Realitätsdarsteller transatlantische Filme, die namentlich in bezug auf Dokumentarfilmer sich das zur Bildervorprogramm, das mit einer romantischen Kleinstadtidylle (Weihenbürg in Franken), mit einem lustigen Dorffilm: "Rosmarie im Glück", und mit der neuen Fox-Tonwoche aufs beste unterhält.

### Betragen ungängig\*

Ufa-Palast

Anny Ondra, reele Frau Max Schmidling, hat sich im Ufa-Palast — trotz dem Berufsatlas ihrer Lehrer im Filmstudi — "Betragen ungängig" — mit ihren Schmelztreppchen in der höheren Töchterschule so allgemein beliebt zu machen gewußt, daß sie samt ihren Hauptmitgliedern Carl Lamat und Oskar Marion dem lustigen Filmshow an einen vollen Erfolg bereitet hat. Der Film läuft daher noch ein paar Tage weiter.

### „U. Mann Brand“

Kammerlichtspiele

Wieder und wieder begnügt der grandiose Film vom Werden und Wollen der nationalen Revolution einen großen Zuschauerkult. Die padenden Bilder aus den Tagen des Kampfes mit dem roten Gegner, die lebenswahren Schilderungen, die bis in die Großstadthinterhöfe hineindringen und von Verworrenheit, Zerrissenheit und Hader sprechen, daneben die leichte Erstcheinung des kleinen Hitlerjungen Lohner, der im Kampf für die Bewegung den Tod erleidet mußte, und schließlich die aufrechte, mutige Verkörperlichkeit des U.-Mannes Brand — das alles fehlt und erreicht bis zum letzten Augenblick bis zu dem Tag, da Deutschland's Schicksalswende hereingebrochen ist und die unübersehbaren, braunen Kolonnen unter dem Jubel der Bevölkerung durch fackelerleuchtete Straßen marschieren.

die Überlassung solcher Messer bedürfe keiner Genehmigung; ebenso sei das Führen dieser Messer ohne besondere Genehmigung gestattet.

**Reichsverband Deutsche Bühne.** Festbenachrichten: Karten in der Geschäftsstelle, Amalienstraße 12, von 10 bis 16 Uhr und an allen Verkäufern an der U-Bahn im Theater. — Außer am 16. August 20.45 Uhr im zwinger battlindenden Brahmstelenreisen erhalten die ehemaligen Mitglieder des Bühnenvereinsbundes und der Volksbühne preisermäßigte Eintrittskarten in der Volksbühne.

**Alte und neue Mitglieder in den Arbeitsgemeinschaften.** Zum Deutschen Büro- und Verbördungsangehören-Verband wird uns mitgeteilt, daß die Verwaltung dieses Verbandes beschlossen hat, die bisher dem Verband angehörenden Mitglieder so anzuhandeln, daß eine Beworbung bei neu eintretenden Mitgliedern nicht mehr erfolgt. Zu diesem Zweck werden für eingetretene Verbandsmitglieder mit geringerem Einkommen die Beitragshöhe herabgesetzt und ab 25. August 1933 von jedem dann erst eintretenden Mitglied 2 M. Eintrittsgeld erhoben. Für die bis zu diesem Zeitpunkt eintretenden Mitglieder bleibt das Beitragsgeld wie bisher auf 1 M. bestehen.

Es ist auch bereits erwogen worden, zu einem noch schauppenden Termin eventuell eine vollständige Mitgliedsverreise durchzuführen. Der Deutsche Büro- und Verbördungsangehören-Verband umfaßt die Angehörigen in solchen Büros, die nicht als Büro von Handelsbetrieben anzupreisen sind und die Angehörigen bei den Verwaltungen des Reiches, der Länder, der Gemeinden, Arbeitsämtern, Dienstkanzleien, Beratern, Verbänden, Handels- und Gewerbeämtern und ähnlichen Einrichtungen. Die Bezirksgeschäftsstellen befinden sich in Dresden-A. 1, Amalienstraße 2, 2.

**Siebzig Jahre im Dienste der Rätselkiste.** Am Sonnabend und Sonntag, 19. und 20. August, beginnt die Freiwillige Feuerwehr zu Dresden-Pöhlwitz die Feier ihres

70-jährigen Bestehens. Es ist nun schon über ein Jahrzehnt her, daß die Stadt Dresden den Ort und damit die freiwillige Feuerwehr einverlebt. Diese ist allen Prüfungen und Anforderungen standgehalten, die eine so große Gemeinschaft erfordert. Aber aus ihrer Toxin will die Wehr gedienten, und zwar durch Gründungsfeier am Freitag, dem 18. August, auf dem Pöhlwitzer Friedhof. Die offizielle Feier beginnt Sonnabend, den 19. August, 19.30 Uhr, mit einem Festkonzert und anschließendem Sommerfest im Kurhaus Weiher Adler. Am Sonntag, dem 20. August, ist 14 Uhr ein Feuerzug vorgesehen, der auf der Grundstraße oberhalb des Kurhauses zur Gute steht und sich im Garten des Hotels Dem-

**Denkmal für die gefallenen Freiheitskämpfer der NSDAP.** Der Reichsinnenminister hat auf Anfragen mitgeteilt, daß unter Arbeitern, Sport- und Wandermessen, im Gräßt feststehende Messer zu verstehen seien, deren Klinge meist eine Hufeisenform haben und die einen stumpfen Rücken besitzen. Die Messer werden von Mitgliedern der Jugendverbände getragen und zum Schneiden von Lebensmitteln und Spalten von Gold benutzt. Sie seien keine Stab- oder Stichwaffen im Sinne des Gesetzes gegen Waffenmissbrauch. Die gewerbemäßige Herstellung, der Erwerb, das Halten und

Nachen beabsichtigt, ein Denkmal für die gefallenen Freiheitskämpfer der NSDAP zu errichten und zu diesem Zweck einen Wettbewerb auszuschreiben. Angelaufen sind alle Architekten und Bildhauer, die im Köln-Niedener Raum geboren oder ansässig sind und vor dem 30. Januar 1933 Parteimitglieder der NSDAP waren oder dem Kampfbund für Deutsche Kultur angehörten. — Auf Wunsch des württembergischen Staates und der Stadt Stuttgart soll in nächster Zeit ein großes Institutsgebäude der Universität erbaut werden. Mit der Errichtung des Baues, der die ethnographische Sammlung der Universität, die Gemäldegalerie und das Kunsthistorische Seminar umfassen soll, rechnet man im Jahre 1937. Die Einweihung soll mit der zweihundertjährigen Festschrift der Universität zusammenfallen. Für den Neubau hat die Stadt Göttingen Mittel zur Verfügung gestellt.

**Ein beratender Ausschuß für das volkstümliche Bibliothekswesen.** Der preußische Kultusminister hat jetzt einen beratenden Ausschuß geschaffen, der der Unterhaltung in Fragen des volkstümlichen Bibliothekswesens dienen soll. Dieser Ausschuß, in dem der Minister durch einen ständigen Kommissar vertreten sein wird, setzt sich aus einem Vorstand und aus Mitgliedern zusammen, deren Zahl noch nicht bestimmt werden wird.

**Neuere deutsche Werke in neuer italienischer Übersetzung.** Nach einer Zusammenstellung im Börsenblatt für

den Deutschen Buchhandel, die sich auf Mitteilungen des Instituto Italiano del Libro" stützt, sind in den letzten Jahren eine Reihe älterer deutscher Werke der dramatischen und erzählenden Literatur neu ins Italienische übersetzt worden.

Emilio Molinari überlebte Hebbels Tragödie "Maria Magdalena". Von Severino Silipo liegt die Übersetzung von Lessings "Minna von Barnhelm" vor, während Lessings "Fabeln" von Roberto Biscardo übertragen wurden. In Noncalli haben Gehörige der Dolomiten ihren Nebelschleier gefunden. Und sogar die beiden Lustspiele "Der Bertram" und "Das Sandhaus an der Meerstraße" von Aug. Röderne sind von Pietro Racca übersetzt worden.

**Musikplagiate**

In einer Operette von Johann Strauß kommt eine Scene vor, in der ein Mann von Räubern überfallen wird. Bevor sie ihn aber ausplündern, fragen sie ihn nach, was für einen Betrag er habe, und als er angibt, er sei Komponist, da wird er von den Räubern umarmt, und als Freunde begrüßt. "Den Komponisten tanzt sie nichts, weil sie von uns Kollegen sind," so singen die Wegelagerer. Diese Verpotzung der eigenen Kunst durch den Walzer-König eutspickt der vielbreiteten Anstauung, daß nirgends so viel Plagiate vorkommen, wie in der Musik. Besonders ist ja Strauß sehr von den späteren Operettenkomponisten ausgeplündert worden, und während die Operettenverfertiger wenigstens ihre Anleihen noch zu verborgen suchten, erklären die Jazzkomponisten ganz ungeahnt die gesamte Musik für "Möbmaterial", das sie zu Box-trot, Charleston und ähnlichen schönen Dingen verarbeiteten. "Es ist in Wirklichkeit mit dem Stehlen von musikalischen Einsätzen lange nicht so schwierig und zugleich noch viel schlimmer, als die meisten Menschen glauben," bemerkt dazu einmal Siegfried Ochs. "Man muß sehr hart unterscheiden zwischen deutlichen Entlehnungen und Melodien, die sich lange Zeit, oft Jahrzehnte hindurch erhalten und teils mit Veränderungen, teils vollkommen unverändert, ihren Platz in Werken späterer Zeit gesichert haben."

Gewisse Melodien lassen sich durch weite Strecken der Musikgeschichte verfolgen. Da ist zum Beispiel ein Musikstück aus dem 17. Jahrhundert, das, nachdem es 1800 aus der Motettenart nach Turm verlegt war, immer wieder auftaucht, so in dem bekannten Trivialied "Ich nehm mein Gläschen in die Hand, vive la compagnie", in dem bekannten Volkslied "Die Leineweber haben eine faulere

"Gute", in dem Kinderlied "Wer eine Hand gestohlen hat, ist ein Dieb", in dem Andreas-Hofer-Lied "In Mantua in Mantua" und in einem Klavierkonzert von Beethoven.

Noch berühmter ist ein anderes Beispiel, das die außergewöhnliche Wirkung einer ins Ohr fallenden Melodie auf die verschiedenartigen Komponisten zeigt. Es ist dies das französische Soldatenlied "Malbrough s'en va-t-en guerre". Das Liedchen war am Ende des 18. Jahrhunderts so volkstümlich, daß es in sämtlichen Ländern Europas gesungen wurde und nicht nur den "reisenden Briten", sondern auch Goethe auf einer Italiensafari begeisterte. Man sieht sich damals à la Malbrough, gab Freie à la Malbrough, und die Spuren der Begeisterung für dieses Volkslied finden sich bei einer ganzen Reihe berühmter Komponisten bis 1850, so in der C-Dur-Sinfonie von Schubert, in Schumanns "Dichterliebe", in den "Préludes" von Liszt und in Rubens' "Stimme von Portici".

Ein im Unterbewußtsein vorhandener musikalischer Gedanke schleicht sich nur allzu leicht in eine Komposition hinein, wie man dies zum Beispiel bei einem Kirchenlied nachgewiesen hat, das Schubert als Chorale mitgebrachte. Ganz anders liegt die Sache, wenn der Tonträger bewußt und mit voller Absicht eine Stelle aus einem anderen Werk in seiner Komposition verwendet. So hat zum Beispiel Bach ein niederländisches Volkslied mit ganz geringen Veränderungen in einem der genialsten Orgelthemen, die je geschaffen wurden, in der berühmten G-Moll-Suite, verwendet.

Direkte Plagiate sind in früheren Zeiten in der Musik ebenso an der Tagesordnung wie in der Dichtung. Wie Shakespeare und Molière das Gute nahmen, wo sie es fanden, so auch Händel, in dessen gewaltigem Tonwerk "Israel in Ägypten" es eine große Anzahl von Stücken gibt, die keine Note von Händel haben, sondern aus Werken von Stradella, Erba, Carissimi und anderen Italienern stammen.

Beethoven verschwendete verschiedene auf seine großen Vorgänger zurückgriffen, so auf ein Thema aus dem "Messias" seines Abgottes Händel in der "G-Moll-Sinfonie" und in dem gleichen Werk auf ein Thema Mozarts, dessen Name in der Handchrift der Sinfonie ausdrücklich an der betreffenden Stelle bezeichnet ist.

Aus alledem ist ersichtlich, daß es mit der Originalität der Themen sich nicht so einfach verhält, wie der unbefangene Hörer oft glaubt, daß aber ander

## Amtl. Bekanntmachungen

### Strassenreinigungsgesellschaft

Die erste Hälfte der Straßenreinigungsgesellschaft auf 1933 ist am 20. August 1933 fällig. Da der Gebührenbetrag auf 1933 dem Gebührenbetrag noch nicht abgesehen worden ist, so ist genau dem Rechtrage vom 9. März 1933 zum Entgegen über die Straßenreinigungsgesellschaft an dem oben angegebenen Termine ohne besondere Aufsicht eine Herauszahlung in Höhe der Hälfte des vorjährigen Gebührs zu leisten. Da aber die häufigsten Abrechnungen den Gebührenlasten für das Rechnungsjahr 1933 bereits endgültig auf 9. XII. für je 1000 M. Grundbeitrag festgestellt haben, ist die Herauszahlung nicht in Höhe der Hälfte der vorjährigen Gebühr, sondern nun in Höhe von 4,50 XII. für je 1000 M. Grundbeitrag abzuführen.

Die Herauszahlung ist an die für das Grundstück zuständige Steuerstelle zu leisten. Bei Sollungservertrag sind neben dem Gebührenbetrag 10 Prozent jährliche Verzinsungen zu entrichten.

Das Mahnverfahren beginnt nach dem 21. August 1933.

Dresden, am 12. August 1933.

Rat zu Dresden, Stadtkanzlei,

Steuerabteilung.

### Wer gibt Auskunft?

Wer den Aufenthalt der nachstehend verzeichneten Personen kennt, wird gebeten, ihn unserer Centralstelle, Ferdinandstr. 17, Dörfel, baldigst bekanntzugeben:

- Brücke, Jakob, Kaufmann, geb. 1. Februar 1901.
- Gerner, Anton, Kaufmann, getrenntlebend, geb. 5. Februar 1881.
- Görlitz, Kurt, Journalist, geb. 29. Dezember 1900.
- Haase, Erich, getrenntlebend, Postsekretär, geboren 11. Februar 1900.
- Hom, Fred, Vertreter, geb. 19. April 1887.
- Katho, Alles, Schuhmacher, getrenntlebend, geboren 12. März 1888.
- Kleie, Arthur, Fabrikarbeiter, geschieden, geb. 26. Oktober 1894.
- Rat zu Dresden, Stadtamt für Polizeiwache.

### Ungültiger Reisepass

Der für den Maschinenbauführer Claus Joachim Ritschhoff am 24. Oktober 1932 unter Nr. IV 9 hier ausgestellte Reisepass ist verlorengegangen und wird für ungültig erklärt.

Dresden, am 5. August 1933.

Polizeipräsidium, Abteilung I.

Im das Handelsregister ist heute eingetragen worden:

1. Auf Blatt 1830, betr. die Paul Märklich Wissenschaftsgesellschaft in Dresden; Prokura ist erzielt der Elisabeth ledigen Galantam in Dresden. Sie darf die Gesellschaft nur gemeinsam mit einem anderen Prokurranten vertreten.

## Kundfunk

Sonnabend, den 12. August

### Mitteldeutsche Sender Leipzig und Dresden

6.00: Aus Berlin: Funkomnisch. Willy Dröse.  
6.20: Aus Königsberg: Frühkonzert. Die Kapelle der Schupo-  
polizei. Dirigent: Ernst Giebert.  
8.00: Aus Berlin: Funkomnisch für Hausfrauen. Willy Dröse.  
8.40: Birthstättennachrichten.  
8.45: Wetterbericht. Wetterhandstholmungen und Verkehrsblatt.  
8.55: Nachrichtendienst.  
11.00: Wetterberichtsnachrichten, verbunden mit Schallplattenkonzert.  
12.00: Mittagkonzert (Schallplatten).  
18.00: Nachrichtendienst und Tagessprogramm.  
18.10: Aus Köln: Mittagkonzert. Das Deutsche Kommer-  
ziale. Dirigent: William Reiter.  
14.00: Nachrichtendienst.  
14.30: Kunsterläuterung und Kunstrichtungen.  
14.45: Kinderkunde mit Dr. Otto Dröse.  
15.00: Bild in Beiträgen. Die Frau im Hause.  
15.45: Wirtschaftsnachrichten: Beste Notierungen.  
16.00: Aus Berlin: Unterhaltungs- und Tanzmusik. Das Mu-  
sikorchester der Kommandantur Berlin. Dirigent: Obermu-  
sikmeister Dietrich Alters und Tausendschön Walter Böhlert.  
17.30: Wiederbericht des Mitteldeutschen Rundfunks.  
17.30: Aus Neukölln 1. So.: Reichenau in der Dolomiten. Deli-  
tung: Kanton Augsburg. Mitwirkende: Die Kantorei und  
Organist Stange.  
18.00: Deutlich. Wer hat recht? Ein kleines Wortgesicht um die  
richtigen Sprachformen. Herbert Henning, Burghädt.  
18.15: Gegenwartskritiken. Reichsbank, Wirtschaftliches Gesetz.  
18.25: Bildungsarbeit und Jugenddienst. Überjugenddirektor  
Diplom-Jugendrat William Trost, Leipzig.  
18.30: Kurzbericht von Tage.  
19.00: Aus Königsberg: Einheit der Nation. "Ostpreußisches Gold."  
19.30: Bild in Beiträgen. Die Frau im Hause.  
20.00: Heiterabendkunde. "Hölzige Heimkehr" von Walter Ber-  
nard. Tafos. Leitung: Josef Krahs. Mitwirkende: Erhard  
Gott, Tafos. Rondella, Walter Stropols, Arthur Wedlich.  
20.20: Aus Berlin: Heiterer Wochenauftakt. Von Uteles Kellert  
— bis zum Kunstmuseum. Anschließend aus Dresden: Tanzmusik.  
Kapelle Pfeiffich-Marie, Dresden.

### Königswusterhausen

5.15: Wetterbericht für die Landwirtschaft. Wiederholung der  
wichtigsten Abendnachrichten.  
6.00: Aus Berlin: Funkomnisch. Willy Dröse.  
6.15: Wiederholung des Wetterberichtes für die Landwirtschaft. —  
Tagessprach.  
6.30: Aus Königsberg: Frühkonzert.  
8.00: Sperrzeit.  
8.35: Kommunikat für die Frau (für Ansängerinnen).  
9.00: Sperrzeit.  
10.00: Neuere Nachrichten.  
10.10: Schulradio. Kleine Fuchs. Ein Hörspiel für die Grundschule.  
11.15: Deutscher Wetterbericht.  
11.30: Mitteldeutsche Wochenschau. Dipl.-Kaufmann R. C. Welt.  
11.45: Zeitung. Zeit — eine gesellschaftliche Plauderei.  
12.00: Wetterbericht für die Landwirtschaft.  
12.05: Schallkunst. Wenn wir groß sein werden. (Schulopfer.)  
12.40: Mittagkonzert (Schallplatten). Marschmusik.  
12.45: Heiterer Abendkunde der Deutschen Gematrie.  
13.00: Sperrzeit.  
14.00: Fortsetzung des Mittagkonzertes (Schallplatten).  
15.00: Kinderkulturstunde. Wir hören und spielen deutsche Ge-  
schichte. Ormian, der Cheruder, rätselt sich zum Rätsel.  
15.30: Wetterbericht.  
15.45: Theater seien: Mit dem Herrn Gehrmotz u. Goethe in  
die Schweiz. Sprecher: Herbert Ulrich.  
16.00: Übertragung des Nachmittagskonzertes Hamburg.  
17.15: Schulfest.  
17.30: Stellfünfer der leichten Mus. Mitwirkende: Rote Rosen,  
Röntgen, Victor Norbert, Kleiner, Oehseler und Klavier.  
18.30: Der Student von heute. Arty Höppler, Kreisführer X des  
NS. deutschen Studentenbundes.  
18.50: Wetterbericht für die Landwirtschaft.  
19.00: Kleine Mitteldeutsche Sender.  
20.00: Zur Jubiläums-Ausstellung. Gründungstag des  
Mitteldeutschen deutscher Rundfunkstudienehemer.  
20.05: Aus Köln: Deutsche Reichsschule-Mittelwissenschaften. Hörbericht.  
20.15: Wetterbericht. Heiteres zum Herbstende.  
21.00: Ausland — die Schaltung. Deutschlandsender und Welt-  
funk spielen zum Tanz.  
22.00: Wetter. Tanz- und Sportnachrichten.  
22.15: Deutscher Sportberichter.  
22.30: Deutschlandsender und Weltfunk spielen zum Tanz. (Fort.)

### Was wollen wir heute noch hören?

19.15: "Die Jägerblätter" (Österreich. Jugoslawien. Österreich, Brüssel 1. Stom. Norditalien).  
20.00: Ein buntes Abendsonnen (Vaterländischer Rundfunk).  
20.05: Alte und neue Tänze und Lieder (Österreichischer Rundfunk).  
20.15: Mit einem rheinischen Regenbogen an der Welt (West-  
deutscher Rundfunk).  
20.30: "Die Weltfuß" (Paris).  
21.30: "Frankfurter Fremdenbuch" (Südwürttemburg).

2. Auf Blatt 2070, betr. die Thalheim Gläser u. Glas-Werke-  
gesellschaft Einschließung Dresden in Dresden (Gesellschafter-  
schaft in Berlin); Der Geschäftsmann Dr. zur Einheit Dörr ist  
nicht mehr Mitglied bis Vorstand. Zum Mitgliede des Vor-  
standes ist seitens der Direktor Hans Georg Möller in Dresden.  
3. Auf Blatt 1987, betr. die Orientalische Tabak- und Cigar-  
ettenfabrik Demidov Inhaber Hugo Rich Gesellschaft mit beschrän-  
kter Haftung in Dresden; Hans Braudin ist nicht mehr Gesellschaf-  
tsteller. Prokura ist erzielt dem Kaufmann Carl Gustav Weiß-  
treibig Stettin in Dresden. Er darf die Gesellschaft nur gemeinsam  
mit einem Geschäftsführer oder einem anderen Prokurranten  
vertreten.

4. Auf Blatt 17000, betr. die Gesellschaft Berlin. Ihr best-  
immtes im Westen, Wirtschaftsunternehmen Gesellschaft mit  
beschränkter Haftung in Dresden; Der Geschäftsführer und Ge-  
sellschafter Heinrich Ohndorf Hugo Rich Gesellschaft mit beschrän-  
kter Haftung in Dresden; Hans Braudin ist nicht mehr Gesellschaf-  
tsteller. Prokura ist erzielt dem Kaufmann Carl Gustav Weiß-  
treibig Stettin in Dresden. Er darf die Gesellschaft nur gemeinsam  
mit einem Geschäftsführer oder einem anderen Prokurranten  
vertreten.

5. Auf Blatt 2228, betr. die Gesellschaft Nationalsozialistischer  
Berlin 1886 ben. Gaußen Gesellschaft mit beschränkter Haftung in  
Dresden; Die Gesellschaftsvorstand vom 18. August 1933 laut  
§ 2 durch Beschluss der Gesellschafter vom 2. August 1933 laut  
notarieller Niederschrift vom gleichen Tage geändert worden. Sind  
mehrere Geschäftsführer bestellt, so verzichtet jeder von ihnen für  
ein allein die Gesellschaft. Prokura ist erzielt dem Kaufmann Hans  
Dietrich in Dresden.

6. Auf Blatt 1877, betr. die offene Handelsgesellschaft Helm u.  
Hellmann in Dresden; Die Gesellschafterin Heliane Anna versch.  
Hellmann geb. Schöller ist aufgetreten. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Gesellschafterin Elsa Marie Anna geb. Helm geb. Heger führt das Handelsgeschäft und die Firma  
als Kleinbetrieb fort.

7. Auf Blatt 1844, betr. die Firma Heinrich Schneider in  
Dresden; Die dem Kaufmann Heinrich Johannes Schneider er-  
zielte Prokura und die Firma sind erloschen. 1. Urk. 642/33

Amtsgericht Dresden.

am 10. August 1933.

Auf Blatt 415 des Bezirksgerichts, betr. den Verein Elb-  
meiner Sächsischer Sieblerverein in Dresden, ist heute einge-  
troffen worden, daß der Name des Vereins fünfzig lautet: Deut-  
scher Sieblerverein.

Amtsgericht Dresden, am 11. August 1933.

Das Konkursverfahren über das Vermögen der Gesellschaft  
Gesellschaft Greifswald, Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Dresden,  
Großmarkthalle, die bereits den Großhandel mit Wild, Ge-  
flügel, Wald- und Wollwaren produziert hat, wird nach  
Abholzung des Schlußvertrages hierdurch aufgehoben. 1. Urk. 188/33

Amtsgericht Dresden, Blatt II.

am 10. August 1933.

## Nachrichten aus dem Lande

### Bechängnisvolle Vergleichlichkeit

1000 Mark in der Büropresse

Dresden. Infolge ihrer Vergleichlichkeit kam eine hiesige  
Arbeiterbeschaffung um fast ihre gesamten Ersparnisse und den  
Geld aus dem Verkauf ihrer Wohnungseinrichtung. Die  
Frau hatte, um vor Diebedruckrüber fliehen zu können, gegen  
Hundertmarkscheinlein sehr lässig in eine  
Akropresse eingepackt. Als die Frau dann ihre  
Wohnung aufgab, um zu ihrem auswärts in Arbeit gehenden  
Ehemann zu ziehen, und ihr die Presse zum Mitnehmen  
nicht wertvoll genug erschien, verschenkte sie diese an eine  
Freundin, die ihr beim Umzug beihilft gewesen war, mit  
der Befürchtung, die Presse zum Alteisen händler zu  
schaffen. Erst als die Freigiebigkeit in ihrem neuen Wohnort  
ihre Ersparnisse lichtete, kam ihr das Bewußtsein, daß sie  
mit der verschenkten Presse auch ihre gesamten Ersparnisse  
weggegeben hatte. Nun wurde die Freundin wieder auf-  
gesucht und deren Wohnung einer gründlichen Revision  
unterzogen, bis man endlich in einer verlassenen Kellercke  
der Presse fand. Die zehn Hundertmarkscheinlein waren stiel-  
lich nicht mehr darin, die waren verschwunden. Schließlich  
gelang es aber doch noch, zwei der verlorengewanderten  
Scheine zu retten, die auf unerklärliche Weise das fünf-  
jährige Kind der Freundin in die Hände bekommen und  
zum Spelen benutzt hatten. Neben den Verbleib der übrigen  
acht Scheine herrscht nach wie vor tiefes Dunkel.

### Hörerung des Sparkunds

Hohenstein-Ernstthal. Von der städtischen Sparkasse ist  
eine begründenswerte Einrichtung eingeführt worden. Von  
jezt ab erhalten die Eltern jedes neugeborenen Kindes von  
der Sparkassenverwaltung einen Gutschein zugestellt. Dieser  
Gutschein wird mit drei Mark angerechnet, wenn  
für das Kind eine weitere Sparschale von drei Mark  
eingezahlt wird. Er wird ungültig, wenn er nicht innerhalb  
halb von drei Jahren nach der Ausstellung auf ein Spar-  
fassenschein gutgeschrieben werden kann. Die erste Einlage  
von 6 Mark bleibt bis zum vollendeten 14. Lebensjahr ge-  
sperrt; sie wird freigegeben beim Wegzuge oder im Sterbe-  
fall.

### Eine Ehrengabe des ermordeten Kameraden

Reinickendorf. Am 1. Okt. Anlässlich des 20. Geburtstages des um  
die nationale Befreiung Deutschlands den roten Worbuden  
zum Opfer gefallenen SA-Mannes Thriesmer ver-  
samelte sich die hiesige SA an seinem Grab und  
eintrat in eine schlichte, eindrucksvolle Trauerfeier. Nach  
ebendens Ansprachen legten Truppführer Heuft, Orts-  
gruppenführer Urlaub und die Leiterin der NS-Frauen-  
schaft, Frau Landgräfin, Blumengebinde am Grab des  
Freiheitskämpfers nieder.

### Wer wird Bürgermeister?

Borsigwalde. Der offizielle Bürgermeister — Bürger-  
meister Dr. Haupach ist bekanntlich vor kurzem als zweiter  
Bürgermeister nach Freiberg berufen worden — hat das  
Stadtverordnetenkollegium Stadtrichter Striegel in  
Freiberg, juristischer Hilfsarbeiter Heidrich in Mecklen-  
burg, Richterstrat Bär in Reichenbach und Matthesoff Dr.  
Kaiser in Wurzen zur engeren Wahl gestellt. Die vier

### Gedenktag des ermordeten Kameraden

Hochkirch. Die hiesige Gendarmerie nahm einen Mu-  
sen fest, der beim 1. Sibirischen Infanterieregiment in  
Sakow fest, der beim 1. Sibirischen Infanterieregiment in  
dem schweren Unglücksfall, dem ein Mensch  
lebenslang zum Opfer fiel. Der Kaufmann Albrecht aus Plessa  
fuhr mit seinem Kraftwagen, in dem außer ihm noch ein  
junger Mann saß, mit voller Geschwindigkeit gegen  
einen starken Baum. Der Wagen stieg in grohem  
Bogen in den Graben. Albrecht fiel unter den Wagen  
zu liegen, während sein Begleiter herausgeschleudert  
wurde. Erst nachdem Albrecht herbeigeholt worden war, konnte  
Albrecht unter dem Wagen hervorgezogen werden. Der Tod  
war aber bereits eingetreten. Der Fahrer erlitt keine  
nennenswerten Verletzungen.

### Strembecklegion aufgegriffen

Hochkirch. Die hiesige Gendarmerie nahm einen Mu-  
sen fest, der beim 1. Sibirischen Infanterieregiment in  
Sakow gefangen. Der Muße ging später in die französischen  
Fremdenlegion und wurde von ihr wegen Frän-  
kheit ausgewiesen. Seither treibt er sich mit einem französi-  
schen Militärsack der Fremdenlegion in  
Deutschland umher. Der Muße wurde dem Amtsgericht  
Sakow übergeben.

### Gründung eines Heimatmuseums

Görlitz a. d. Spree. In einer Hauptversammlung des  
Vereins der Heimatfreunde wurde beschlossen, ein Heimat-  
museum zu gründen und einen geeigneten Raum hierfür  
zu suchen. Die Ausstellung dieses Museums in der Indu-  
striestadt und Gewerbebau, die eine Reihe von überaus wert-  
vollen Altertümern aus der Geschichte Görlitz aufwies  
und die in diesem Museum neben vielen anderen unter-  
gebracht werden soll, stand bei allen Besuchern bereitliegendes  
Aussehen.

### Vorschläge für den Mittagstisch

Am Sonntag:

Weinsuppe: Kalbsköpfchen auf Wiener Art mit Kartoffel-  
küchlein oder Reis: Preiselbeertörtchen.  
Kalbsköpfchen auf Wiener Art: Mittleres Kalbsköpfchen werden  
geflost, mit Salz bestreut und gelb angebraten. Danach sein ge-  
wiegten Köpfchen vermischen mit einem durch-  
gekochten Kartoffelkraut. Dieser Soße wird mit drei gewiegten Kartoffeln und  
einem lauer Soße; damit bestreut man die obere Seite der  
Köpfchen, streut geriebene Parmesan- oder Schmelzkäse darüber  
und läßt sie in einer Platte mit Butter und ein wenig Soße im  
Ofen fertig dünsten. Man richtet die Kalbsköpfchen auf einer heißen  
Platte an und garniert ringförmig sogenannte Mantou, oder man  
gibt formig gedrehte Reis dazu. Die Tasse wälzt man mit  
einem Teelöffel leicht herum und bindet sie leicht mit  
Kartoffelmehl.

Der Oberlehrer, Oberlehrer Blatt, wird heute nach voll-  
ständigem Umbau wieder eröffnet. Die völlig neue Ausstattung  
der Galeräume ist in schöner Form, eher ländlich als großstädtisch,  
vorgenommen worden. Im vorderen Galeräum wurde als Wand-  
bild ein Städteplan aus dem Jahre 1890 angebracht, auf dem  
man die Lage dieser alten, bis zum heutigen Tage unveränderten  
Grundstücke überblicken kann; bereits 1797 wurde in diesem Hause Kronwinkel gebaut. Das  
Haus wurde ein Wirtshaus mit anschließendem Wintergarten und  
Vereinsräumen eingerichtet. Der Umbau und die Gestaltung der  
Vereinsräume wurde durch Architekt Erich Stark, der in den letzten  
Jahren verschiedene Dresden-Gasträume neu gestaltet, entworfen  
und durchgeführt. Die Vereinsausstattung liegt in Händen von Miss  
Egger, früher Geschäftsführerin im Palasthotel Weimar und im  
Sächsischen Ausstellungspalast.

## Vermischtes

### Nach einer deutsche Großstadt -

#### Freiburg im Breisgau ist die 55.

Heute hat es die schöne südbadische Universitätsstadt doch noch geschafft! Als die Volkszählung standet war, blieb Freiburg so knapp unter der hunderttausend-Einwohner-Grenze, daß jeder bereit vorauslagte, daß nächste Wahl ist Freiburg so weit. Aber die Freiburger gaben sich mit dem "nächsten Wahl" nicht zufrieden, vielleicht war bei der Wahlung ein Irrtum unterlaufen. Und sie behielten recht. Die Nachzählung erbrachte, daß Freiburg nicht, wie ursprünglich gemeldet war, um wenige Hundert zu wenigen Einwohnern in seinen Mauern beherbergte, um in den Mauern einer Großstadt aufzutreten, sondern es hat sogar beinahe 500 über die Mindestzahl erreicht, somit ist es als 55. die allerjüngste Großstadt des Reiches und die dritte Großstadt Badens.

### Postverkehr auf dem 15. Deutschen Turnfest

Aus Anlaß des 15. Deutschen Turnfestes vom 20. Juli bis 1. August hatte die Deutsche Reichspost auf dem Heilplatz in Stuttgart-Bad Cannstatt eine Sonderpostanstalt eingerichtet, die von etwa 125 000 Personen, darunter an den Hauptfesttagen täglich von 25 000 bis 30 000 Personen, besucht wurde. Bei der Sonderpostanstalt wurden insgesamt 870 000 gewöhnliche Briefsendungen (in der Hauptstelle Postkarten) ausgeliefert und 11 000 Briefsendungen ausgehändigt. Von den 887 000 Stück verkauften Postwertzeichen wurde etwa ein Drittel von 15 liegenden Wertzeichenverkaufsstellen abgetragen. Im Fernsprechverkehr wurden rund 14 000 Ortsverbindungen und 1 000 Ferngespräche abgewickelt. Ausgeliefert wurden etwa 900 Telegramme. Im ausgedehnten Umfang wurden Ausflugsfahrten mit Postkraft omnibussen nach dem Schwarzwald (Wildbad, Baden-Baden, Freudenstadt), der Alb (Vichtshain, Hohenzollern) und dem Neckar (Heidelberg, Heidelberg u. m.) ausgeführt; auch von der Einrichtung der Stadtumfahrten wurde ausgiebig Gebrauch gemacht.

### Einbruchversuch in der Wallenstein-Gruft

In der Kirche von Münchendorf, in der sich die Gruft Albrechts von Wallenstein befindet, wurde in der Nacht von unbekannten Tätern ein Einbruchversuch unternommen. Die in der Nähe der Kirche wohnenden Freunde wurden nach durch eine laute Detonation aus dem Schafe gefordert. Als man die Kirche öffnete, sah man, daß die Gruft Wallensteins, in der sich der Sage nach untermehrliche Reichstümer befinden sollen, beschädigt war. Unbekannte Diebe waren eingedrungen und hatten versucht, mit Hilfe einer eisernen Sprengpatrone in eine kleine Spalte unter dem Stein und brachten sie mit einer Sägekneife zur Explosion. Da sie durch den lauten Knall verraten wurden, ergingen sie die Flucht, ehe die alarmierten Einwohner in die Kirche einbrangen. Die Polizei hat die Suche nach den Tätern aufgenommen. Durch die Explosion wurde in der Kirche kein nennenswerten Schaden angerichtet. Es ist den Dieben jedenfalls nicht gelungen, das Grab Wallensteins zu öffnen.

\* Diese Nachforschungen auf dem Schlachtfeld "Das Kesselfeld". Eine Expedition von Gelehrten wird in der nächsten Zeit aufbrechen, um das baden-württembergische Kesselfeld zu durchsuchen. Die ausgedehnte fruchtbare und eins reich bestellte Hochedelle an den Abhängen des Schwarzen Bergs, westlich von Ulrichstein, das Amselfeld, Kossovo-Polle, heute verdeckt und entstellt, ist eines der berühmtesten Schlachtfelder Europas. Hier fand im Sommer 1889 die große Schlacht zwischen den Serben unter Kaiser Lazar und den Türken unter Murad I. statt, in der beide Herrscher ihren Tod fanden und das Serbentreich unter türkische Herrschaft geriet. So heftig soll der Kampf getobt haben, daß nach der Sage die Weiber der Gefallenen noch drei Tage in den Ruinen weiterkämpften. Auf dem Amselfeld wurden aber noch zwei weitere Schlachten geschlagen. Im Jahre 1448 wurde hier Johann Hunyadi von Sultan Murad II. besiegt und im Herbst 1915 wurden hier die Serben nach schwerer Begegnung von den verbündeten deutschen, österreichisch-ungarischen und bulgarischen Truppen geschlagen.

\* Falsche Ratschläge. Eine Wochenendreise nach Gellert ist seit geraumer Zeit unaufhörlich von Bränden bedingt worden. Dieses Jahr steht eine falsche und überzogene Aussichtung gefunden. Ein großer Trupp junger Freunde aus Potsdam, die angelebten Familien angehören, konnte ermittelt und festgenommen werden. Wie sie behaupten, war es ihr Wunsch, das Naturgebiet Gellert vor der Befledlung zu schützen und die Siebler durch die Brandstiftungen abzuschrecken.

\* Entlassene Arbeiter als Brandstifter. In einem riesigen Holzlager auf dem Gelände des Baugeschäftes Groß in St. Ludwig (Ella) brannte ein Brand aus, der rasch auf die angrenzenden Gebäude übergriff. Das Wohnhaus eines Arztes, der Dachstuhl des Maschinenhauses und die Möbelschreinerei fielen den Flammen zum Opfer. Der Grandschaden beläuft sich auf zwei Millionen französische Franken, der durch Versicherung gedeckt ist. Entlassene Arbeiter sollen den Brand gelegt haben.

\* 84 Altersheiminsassen am Paratibus erkannt. In dem Alterheim Martinistraße in Halle (Saale), erkrankten insgesamt 84 Personen, Kleinkinder und Schwestern, unter Erkrankungen des Paratibus. Ein 84jähriger Konfessorstar ist gestorben. Ob der Paratibus hier zweifelhaft ist. Als Paratenträger wurde ein neuangestelltes Mitglied des Personals einwandfrei festgestellt.

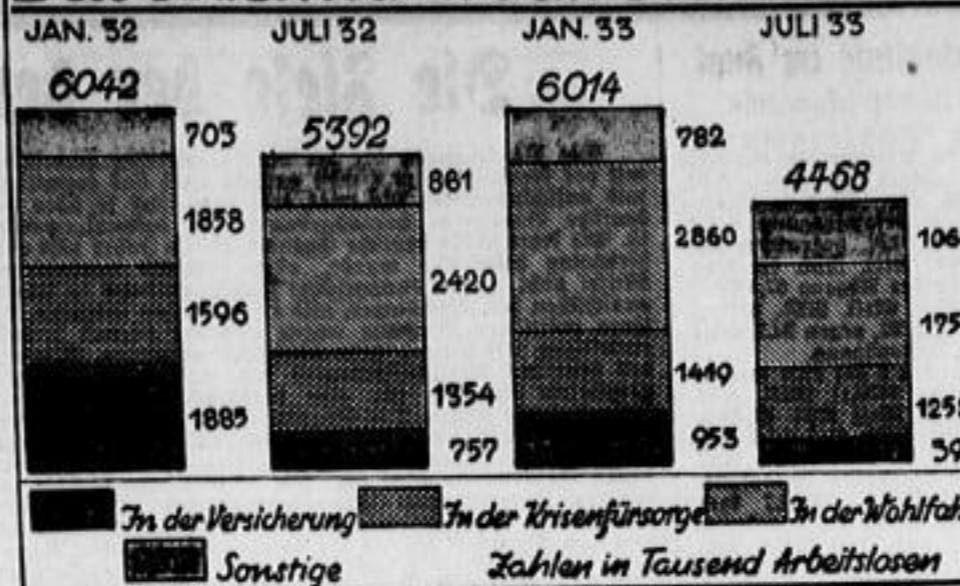
\* Stratosphärenreise. Cohns erst im Frühjahr 1884. Cohns hat den dritten Aufstieg des Ballons Picards in die Stratosphäre auf nächstes Frühjahr verschoben müssen, da die Arbeitsfabrik in der Gondel infolge einer starken Verwerfung der Türöffnung einer gründlichen Überholung bedarf, die mehrere Wochen in Anspruch nehmen wird.

\* Chauffeure dürfen Umwege machen! Ein nicht ohne weiteres zu billigende Urteil ist von einem Wiener Gericht gegen einen Chauffeur gefällt worden. Am Montag war der Chauffeur von einem Herrn, der Arm in Arm mit einem jungen Mädchen ging, aufgefordert worden, in die Innenstadt zu fahren. Hierbei machte der Chauffeur einen Umweg von 20 Minuten. Am Fahrziel zahlte der Herr nur unter Protest und verlangte im Klagenweges daß zu viel gezahlt Geld zurück. Die Klage wurde aber abgewiesen, und das Gericht hob in der Begründung hervor, daß der Herr als Ortskundiger den langen Umweg hätte merken müssen; überdies sei durch die Neugenausfahrt des Wagens ersehen, daß dem Herrn der Umweg nicht unkompatibel gewesen sei.

\* Eine "Grafen-Habrik" wird ausgebunden. In London ist es der Polizei gelungen, eine sogenannte "Grafen-Habrik" auszubinden. Die Inhaber, zwei ehemalige Rechtsanwälte, verfeindeten mit großer Sachkenntnis Stammhäuser, die sie hauptsächlich an reiche Amerikaner verkaufen, die Wert auf adlige Abnisse legten. Namentlich der Grafenstitel war in den künstlichen Stammbäumen häufig vertreten, und ein Graf "Lothe" durchschnittlich 200 Pfund. Im Besitz der beiden Inhaber wurde auch eine Kundenliste gefunden, durch die viele angesehene Amerikaner bloß gestellt sind.

\* Die Massenhochzeit der Heizer. In einer Armenkolonie des Budapester Vorortes Pesthinterlóebel wurde eine Massenhochzeit gefeiert, die wohl die eigenartigste

## Das Sinken der Arbeitslosenzahlen



Zahlen in Tausend Arbeitslosen

### Die Belebung des Arbeitsmarktes

Unser Bild zeigt das Absinken der Arbeitslosenzahl in Deutschland, das infolge der Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen der Reichsregierung zu einer deutlichen Entlastung des Arbeitsmarktes geführt hat. Nicht nur die Zahl der Hauptunterstützungsberechtigten ist erheblich zurückgegangen, sondern auch die der Beisen- und Wohlfahrtssäuglinge. Die leichte Zunahme der sonstigen Erwerbslosen erklärt sich vor allem dadurch, daß infolge der großzügigen Projekte bei den Arbeitsämtern noch zahlreiche Personen in die Läden haben aufnehmen lassen, die früher wegen der Ausloschlosigkeit, Arbeit zu erhalten, sich nicht gemeldet hatten.

## Goldrausch am Donaustrand

Der goldhaltige Sand von Uzvany — 1 Kubikmeter Sand = 3 bis 10 Gramm Gold — Ungarns Nationalbank interessiert sich — Wettkampf um die Konzessionen

Von unserem Wiener Mitarbeiter

A. R. Budapest, 10. August.  
Ein kleines armeliges Fischerdorf am Strand der Donau, die sich an dieser Stelle langsam mit der melancolischen ungarischen Tiefebene zu vermählen beginnt, steht seit einigen Wochen im Mittelpunkt des Interesses der ungarischen Öffentlichkeit. Uzvany heißt es, unweit des Südböhmisches Boden (Maab) gelegen, und es wäre mit seinem paar beschiedenen Fischer- und Bauernhäusern wohl nie an das Ohr der Welt gedrungen, wenn sich nicht vor kurzem herausgestellt hätte, daß hier, entlang seinem fast 18 Meter breitem Sandstrand, erstaunliche Ausbauten auf eine gewinnreiche Goldausbeute bestanden. Wohl wußten die Einheimischen aus der näheren Umgebung, daß die Fischer von Uzvany

seit Generationen bereits mit primitiven Mitteln aus dem Donaudande Gold waschen

und sich damit einen fargen Nebenverdienst schufen, nach und nach mit einem fargen Nebenverdienst schufen, nach der Meinung stand aber die aufgewendete Arbeitskraft in seinem Verhältnis zu den geringen Goldfindungen und die Freude von Uzvany selbst konnten dies schließlich nur bestätigen.

Daran hat sich nun manches geändert, seitdem zwei Steiermarktmittelglieder, der Bahningenieur Josef Kara und der Staatssekretär Karl Horvat, mit Hilfe von Sachverständigen am Strand von Uzvany eine Reihe von Versuchen über die Goldhaltigkeit der einzelnen Schichten des Uferandes angestellt haben. Das Ergebnis war überraschend: ob man den Sand nach den rückständigen Methoden der anstaltsigen Donaufischer und Bauern bearbeitete, stand man in te einem Kubikmeter Sand durchschnittlich zwei bis drei Gramm reinen Goldes, und als man nach den Angaben Horvaths mit einer besonders konstruierten Goldwalze und Siebmaschine die Arbeiten systematisch in Angriff nahm, ließerte sich die Ausbeute ja nach der Beschaffenheit der Abris- und Sandschichten bis zu zehn Gramm pro Kubikmeter. Da ein Gramm Gold zur Zeit einen Wert von 4 Pengen in Ungarn hat, die Walzung eines Kubikometers Sand aber nur 1% Pengen kostet, so würde sich

pro Kubikmeter immerhin ein Reingewinn von

2% Pengs

ergeben, auch wenn man die Ausbeute nur mit einem Gramm Gold je Kubikmeter in Rechnung setzte. Hierbei ist aber noch zu berücksichtigen, daß man bei einer Nationalisierung des industriemäßig aufzugezogenen Betriebes die mit der Goldgewinnung verbundenen Unfosten noch herabdrücken könnte.

Das Bekanntwerden dieses Ergebnisses hat natürlich in der ungarischen Metropole sensationell gewirkt. Es ist selbst an den zukünftigen Regierungstellen ein gelindes Goldsieber

ausgebrochen und die ungarische Nationalbank hat sich in den letzten Tagen mit namhaften Subventionen an der Fortführung und Ausweitung der Versuche am Strand von Uzvany beteiligt. Vor allem soll nur leichtgekettet werden, bis zu welchem Umfang sich eine industrielle Goldgewinnung bei Uzvany lohnen würde, und zu diesem Zweck sind Befragungen in dieser gelegene Sandstichen vorgenommen worden, die zu erstaunlichen Resultaten geführt haben. Wie stark auch das Ausland an diesem Goldvorkommen im Donauland interessiert ist, geht daraus hervor, daß schon vor längerer Zeit Anfragen bei der Budapester Regierung aus verschiedenen Teilen der Welt, vor allem aber aus den Vereinigten Staaten, eingangen und daß dieser Tage Miller Colin Campbell

im Auftrage einer bedeutenden englischen Finanzgruppe in Budapest eintraf, um mit dem ungarischen Finanzministerium wegen der Goldgewinnung aus dem Donauland zu verhandeln. Die auständigen ungarischen Stellen haben sich aber bisher jede Entwickelung in dieser Frage noch vorbehalten. Offenbar rechnet man damit, daß sich die Goldgewinnung an der Donau mit der Zeit zu einem lukrativen Industriezweig Ungarns entwickeln wird.

Die einzigen, die dem ausgebrochenen Goldrausch abschneiden, ja geradezu feindlich gegenüberstehen, sind die Vente von Uzvany. Diese armen Bauern und Fischer, die viele Meter von der nächsten Bahnhof entfernt in der Verlassenheit leben, empfinden den Eingang der Sachverständigen und der Hauptstadt und ihr geschäftliches Tun an ihrem Strand nicht nur als Gefährdung ihres alten Privilegs der Goldwaschung, sondern sie fürchten auch für die Fischer, die durch die Industrialisierung der Gegend unweigerlich verloren werden würden, und für ihre Kinder, auf denen die ärmsten Peßmiten bereits Fabrikbauten erscheinen. Sie wollen ihre Ruhe haben, ein recht verständlicher Wunsch. Aber vielleicht werden sie in der nächsten Zeit mit ihrem ländlich-städtischen Ruhebedürfnis nicht allein bleiben, denn wenn die Kunden von dem Goldvorkommen um einigen Strand von Uzvany wie ein Haussauer durch alle freien Staaten gedrungen sein wird, die der Donaustrom durchschlägt, so dürfte es gar nicht lange dauern und man wird auch außerhalb Uzvans' seltsame Vente bei seltsamen Kunden beobachten können: Goldwässcher am Donaustrand.

### Heitere Ede

\* Hebereiter. Die neue Stenotypistin beschloß, gleich vom ersten Tage an einen guten Eindruck zu machen. So erschien sie bereits eine halbe Stunde vor Arbeitsbeginn im Kontor und machte sich daran, ihre Maschine zu reinigen. Sie sah auch eine Blöße und löste ihre Maschine und, weil sie ja Zeit hatte, gleich noch die verschiedenen Maschinen ihrer Kolleginnen. Wegen ihres geschäftlichen Tun an ihrem Strand nicht nur als Gefährdung ihres alten Privilegs der Goldwaschung, sondern sie fürchten auch für die Fischer, die durch die Industrialisierung der Gegend unweigerlich verloren werden würden, und für ihre Kinder, auf denen die ärmsten Peßmiten bereits Fabrikbauten erscheinen. Sie wollen ihre Ruhe haben, ein recht verständlicher Wunsch. Aber vielleicht werden sie in der nächsten Zeit mit ihrem ländlich-städtischen Ruhebedürfnis nicht allein bleiben, denn wenn die Kunden von dem Goldvorkommen um einigen Strand von Uzvany wie ein Haussauer durch alle freien Staaten gedrungen sein wird, die der Donaustrom durchschlägt, so dürfte es gar nicht lange dauern und man wird auch außerhalb Uzvans' seltsame Vente bei seltsamen Kunden beobachten können: Goldwässcher am Donaustrand.

\* Auch ein Münchhausen. Es war im Offizierskino, und der Oberst hatte gerade mit einer aufregenden Geschichte begonnen, in der er von einem Abenteuer auf der Tigerjagd berichtete. „Die verwundete Bestie“, sagte er, „sprang mit einem Satz auf mich und warf mich zu Boden...“ An diesem Augenblick wurde er aus Telefon gerufen. Als er nach einer Zeit wiederkehrte, hatte er vergessen, bei welcher seiner Lieblingsgeschichten er gerade hielt. „Run, Oberst“, fragte einer der Anwesenden. „Wie find Sie denn einen Hund, der eigentlich keine Jagd herauskommen?“ „Ob ganz einfach“, erwiderte der alte Krieger strahlend. „Ich gab ihm einen Stock. Natürlich kann sie mir nicht widerstehen, und ich lud sie zum Souper ein.“

\* Ballbekannenschaft. Die Höhnen spielen auf dem Platz Tag für Tag Ball. Eines Tages bringt Hannelore einen Jungen mit. „Kennen du denn den Jungen?“ fragt Mutter. „Flüchtig“, sagt Hannelore, „er ist eine Ballbekannenschaft.“

## Bei der großen Hitze

Erinneren Sie sich, die seit Jahrzehnten anerkannten, vorzüglichen, durchblühenden  
Harzer Sauerbrunnen Grunhof, Juliushaller  
Bad Harzburg, Victoria sowie Oberharzer  
Sauerbrunnen Wildemann

Viele und auf 1/10 Liter Sauerbrunnen R.M. 0,42  
zu haben in allen Kneipen und Drogerien  
Hauptriederlage: M. Fleisch Ww., Mineralbrunnen, Großenbergsstrasse 23 • Telefon 13211 und 13222

# Börsen - und Handelsteil

## Die deutschen Realcreditinstitute im Juni

Noch immer Rückgang des Pfandbriefumlaufs

Der Gesamtumlauf an Schuldschei-  
ben der deutschen Boden- und Kommunalcreditinsti-  
tute belief sich am 30. Juni 1933 auf 11.672,8 Mill. RM.  
gegenüber 11.712,2 Mill. RM. am 31. Mai 1932 bzw. 12.200,2  
Mill. RM. am 30. Juni 1932. Der Gesamtumlauf stellte  
sich im Berichtsmonat auf 28,7 Mill. RM. im Ver-  
gleichsmonat des Vorjahrs, während der Abgang 67,5 Mill.  
RM. gegen 188,8 Mill. RM. bzw. 87,0 Mill. RM. betrug.  
Es ergibt sich somit ein auf 38,8 Mill. RM. gegen 84,7 Mill.  
RM. bzw. 188,8 Mill. RM. erhöhter Nettoabgang.

Der Umlauf an Pfandbriefen hat eine weitere  
Verminderung auf 9085,5 (9118,8 bzw. 9588,1) Mill. RM.  
erfahren, da sich der 26,1 (22,2 bzw. 22,9) Mill. RM. Brutto-  
verkauf und 59,5 (50,1 bzw. 81,1) Mill. RM. Gesamtabgang  
eine Nettoverminderung um 33,4 (27,9 bzw. 58,8) Mill. RM.  
ergab. Der Umlauf an im Inlande begebenen Goldpfan-  
dbriefen zeigt eine Schrumpfung auf 6582,9 (6588,7 bzw.  
6783,4) Mill. RM. der an nach dem Ausland begebenen  
Goldpfandbriefen eine Schrumpfung auf 781,6 (808,8 bzw.  
901,2) Mill. RM. und der an Liquidationspfandbriefen eine  
Schrumpfung auf 1705,7 (1774,4) Mill. RM. auf.

Der Gesamtumlauf an Kommunalobliga-  
tionen hat sich mit 2588,8 (2592,8 bzw. 2678,1) Mill. RM.  
gegenüber dem Vorjahr verringert, da Zugänge von 2,5  
(1,7 bzw. 1,9) Mill. RM. Rückfluss von 8,0 (8,5 bzw. 6,8)  
Mill. RM. gegenüberstehen. Bei den im Inlande begebenen  
Goldkommunalobligationen ergibt sich eine Verminderung  
des Umlaufs auf 1708,8 (1942,5 bzw. 2001,2) Mill. RM. bei  
den Auslandsanleihen auf 195,8 (196,6 bzw. 204,8) Mill. RM.  
bei den Aufwertungsabschreibungen auf 442,6 (448,0  
bzw. 456,4) Mill. RM.

Der Gesamtbetrag an Darlehen verminderte sich  
auf 18.918,0 gegen 18.841,5 bzw. 14.207,8 Mill. Im einzelnen  
verminderten sich die Hypotheken auf 10.025,4 (10.046,4 bzw.  
10.419,9) Mill. RM., die Kommunaldarlehen auf 8450,0  
(8464,6 bzw. 8848,0) Mill. RM., während sich die sonstigen  
Darlehen leicht auf 332,5 (330,5 bzw. 220,7) Mill. RM. er-  
höhten. Die landwirtschaftlichen Hypotheken werden mit  
8112,7 (8115,6 bzw. 8212,2) Mill. RM. ausgewiesen, die ion-  
tischen (städtischen) Hypotheken mit 6883,2 (6901,7 bzw. 7172,0)  
Mill. RM., die Kommunaldarlehen mit 8450,7 (8464,8 bzw.  
8848,0) Mill. RM. Unter den sonstigen Darlehen erscheinen  
Aufwertungsdarlehen mit 20,5 (20,6 bzw. 21,1) Mill. RM.,  
Giedlendarlehen und -anwartschreitende der Deutschen Ren-  
tenbank-Kreditanstalt mit 60,5 (60,4, Juni 32 nicht ausge-  
wiesen) Mill. RM. und Meliorations-Darlehen und -Zwi-  
schenkredite mit 108,8 (104,1 bzw. 48,5) Mill. RM. Aufzahler-  
berungen werden in Höhe von 92,7 (Vorjahr 92,8) Mill.  
RM. ausgewiesen.

## Vorsicht bei Finanzierungsangeboten

Von zuständiger Seite wird mitgeteilt:

In letzter Zeit häufen sich die Fälle, daß verschiedene  
Vereine und Verbände, insbesondere im Bereich der  
Bauwirtschaft, die vorgeben, Finanzierungen von  
Unternehmen und Bauten mittels neuartiger Methoden  
vornehmen zu können, durch Ausgabe von Arbeitsbeschaf-  
fungsschecks, sogenannten Zabelwechseln, sich darauf berufen,  
daß ihre Methoden von Staatssekretär Röder gebilligt wür-  
den. Diese Vereine und Verbände führen sich lästig mehr  
oder weniger auf die theoretischen Gedanken Silvio Gesells.  
Staatssekretär Röder hat von jeher in höchstem  
Gegensatz zu den Ideengängen Silvio Gesells gestanden  
und lehnt sie heute nach wie vor als in wirtschaftlichem  
Sinne höchst bedenklich und sogar gefährlich ab.  
Keiner dieser Verbände hat daher das Recht, sich auf Staats-  
sekretär Röder zu berufen.

## Arbeitsbeschaffung

**Neuerstellungen beim Steinofenwerk Sanderode (R.E.M.).**  
Das Steinofenwerk Sanderode, das zur Zeit gut beschäftigt ist,  
konnte erneut 20 Bergarbeiter einstellen und somit zur weiteren  
Qualifizierung des Arbeitsmarktes beitragen. Bei Anhalten der gegen-  
wärtigen Wirtschaftsdepression wird eine weitere günstige Beziehungs-  
entwicklung erwartet, so daß mit der Möglichkeit weiterer Ein-  
stellungen gerechnet werden kann.

**Weitere Arbeitsbeschaffung durch Krupp.** Wie die Verwaltung  
der Röde, Krupp AG, dem T.D.D. mitteilte, hat die Firma aus  
Gründen der Arbeitsbeschaffung wieder die Verwendung  
eines zweiten Auftrags beschlossen. Nachdem Krupp bereits bis  
Mitte Mai Aufträge in Höhe von 5,6 Mill. RM. vergaben hatte,  
findet jetzt für den neuw. Kosten weitere Belieferungen in Höhe von  
4,5 Mill. RM. für betriebliche Verbesserungen. Maschinenbelieferungen  
sind, genauso wie und zum Teil heraufgezogen worden.

**Betriebsförderungsdienst bei der Siemens-Gruppe.** Die Johs.  
Siemens & Co. AG. in Ost. Abh. (Zahl- und Plätzehäfen),  
hat den Betrieb Niederrhein & Co. AG. und A. P. de Wall & Cie.  
Kach. m. b. H. anstrengend betrieben in Völklingen, der im Vorjahr  
abgesetzt wurde, wieder erhöht.

**Die Dillinger-Werke AG.** Berlin. Gründer Stettiner Chamot-  
hefthof AG. vorw. Dillinger, teilt mit, da sich die Zahl der in ihren  
Betrieben beschäftigten Arbeiter von 1144 im Vorjahr auf 2177  
erhöhte hat.

## Der Londoner Goldpreis

Erhögt am 10. August laut Bekanntmachung der Reichsbank für  
1 Unze Feingold 124 Schilling 5 Pence, in deutsche Währung  
umgerechnet 80,7600 RM. für 1 Gramm Feingold demnach 48,0775  
Pence gleich 2,78900 RM.

Im Vergleich mit den vorhergehenden Tagen ergibt sich  
folgende Entwicklung des Goldpreises:

	per Unze Feingold	per Gramm Feingold
1. August . . .	123	6%
2. August . . .	124	9
3. August . . .	—	—
4. August . . .	124	7½
5. August . . .	—	—
6. August . . .	124	8
7. August . . .	—	—
8. August . . .	124	8
9. August . . .	—	—
10. August . . .	124	8

## Gebührenserleichterungen im deutsch-türkischen Handelsvertrag

Amtlich wird mitgeteilt:

Zwischen Deutschland und der Türkei ist am Donnerstag durch  
den in Berlin anwesenden türkischen Wirtschaftsminister Celal  
Bey und den Staatssekretär im Auswärtigen Amt, Herrn von  
Hügel, eine Vereinbarung unterzeichnet worden, die im Roh-  
men der Devisenregelung eine weitgehende Er-  
leichterung des deutsch-türkischen Waren- und Zahlungsverkehrs  
bestrebt. Es ist darin vorgesehen, daß die Zahlungen für die  
gegenwärtige Ein- und Ausfuhr über Sonderkonten geleistet werden,  
die von der Reichsbank für die Banque Centrale de la Turquie  
und umgesetzt von der letzteren für die Reichsbank geführt  
werden. Bei der Abwicklung der Zahlungen auf dem Waren-  
verkehr erzielt sich hierdurch weitgehend die Notwendigkeit einer  
Liquiditätsnahme der beiderseitigen Notenbankinstitute durch Ab-  
gabe von Devisen in anderer als der Landeswährung. Im Hin-  
sicht

## Die Ziele der deutschen Bankreform

Die Bankenquete, die die Reichsregierung gemeinsam  
mit der Reichsbank im Herbst anstellt, wird das gewaltigste  
und aufschlußreichste Material erbringen, das je über das  
deutsche Bankwesen herausgebracht und bekanntgeworden  
ist. Die letzte große deutsche Enquete, die im Jahre 1926 vom  
Reichstag beschlossen wurde, aber mangels vorhandener  
Mittel nicht reiblos durchgeführt wurde, entstand in Unter-  
ausschüssen des Reichstages, also in politischen Kreisen, die  
ihre politische Bindung wegen und der daraus bewußt  
einheitlichen Einstellung gegenüber den einzelnen Gliedern  
des deutschen Wirtschaftskörpers nicht das genügend vor-  
urteillose Rückgrat für eine derartige verantwortungsvolle  
Aufgabe hatten. Die Enquete wurde dann auch außer-  
ordentlich hart von Wirtschaftsvertretern mit Recht  
befreit und sogar widerlegt. Dieser Maßstab hält der  
heutigen Bankenquete nicht an. Die damals noch bewußt ge-  
führten Interessengegenseitigkeiten eines Teiles der deutschen  
Wirtschaft zu dem anderen sind dank des Renaissances der  
deutschen Wirtschaft seitens der nationalsozialistischen Regie-  
rung aus der Welt geschafft und auf den Generalrat der  
Deutschen Wirtschaft gebracht worden. Fragt man, wes-  
halb überhaupt diese riesige Arbeit der Bankenquete ge-  
leistet werden soll, da die Banken doch die Vertrauenstrüte  
der vergangenen Jahre überwunden haben, so wird man  
sich daran erinnern müssen, daß sich Tatsachen eingestellt  
haben, die vor der Krise nicht bestanden.

Über die Goldförderbank ist das Reich und die  
Reichsbank zur Bestätigung und Verstärkung großer  
Bankakte geworden,

so daß die mit Staatsmitteln finanzierten Institute, wenn  
nicht die aufgewandten Gelder lediglich zur Verlängerung  
eines Schwabbaus dienen sollen, neu geordnet werden  
müssen. Außerdem ist das Rentabilitätsproblem noch nicht  
gelöst und schließlich wird man Normen finden müssen,  
die derartige Krisen im deutschen Bankwesen rechtzeitig im  
Vorfeld verhindern.

Verchiedene Vorschläge sind bereits bekanntgeworden,  
die in der Enquete, die von der Reichsbank bereits vor-  
bereitet wird, behandelt werden. Alle zielen darauf hinaus,  
daß „Barenbauwirtschaft“ zu verschließen, gestopft, daß  
eine sachliche Arbeitsstellung in den Banken oder eine ört-  
liche, bzw. mit verschiedenen Variationen beides erfolgt.  
Ein Vorschlag von Professor Wagemann geht dahin,

### eine starke Trennung von Giroeinlagen und Spargeldern

vornehmen. Er geht hierbei von der Ansicht aus, daß  
die Kontofreizeitguthaben der Gesellschaften dem Welten  
nach nicht Bankguthaben sind, sondern Geldcharakter tragen  
und als solche immer, auch mittler in einer Krise, verfü-  
gbar sein müssen. Daher fordert er eine getrennte Ver-  
waltung der Gelder von den sonstigen Aktiven und Passiven  
der Bank. Radikalere Projekte fordern eine Trennung des  
Barenbauwesens von den Banken, um es entweder einer neu  
zu gründenden öffentlichen Strafbank zu übergeben, oder  
es der Reichsbank anzugegliedern. Dies entspricht dem eng-  
lischen und französischen Vorbild, wo besonders vor 1914  
eine außerordentlich starke Spezialisierung vorhanden war.  
Die dann eingeschlagene schwache Entwicklung hat zwar fünf  
große Banken (Big Five), keine Depositenbanken. Doch  
bestehen noch immer die eingelebten Sonderinstitute fort  
und erfüllen ihre Aufgabe.

Die deutschen Banken haben mehr als es anderswo  
der Fall war, den industriellen Auslagekredit gepflegt,  
was sich besonders im Gegenzug zu England in der Krise  
zeigt, als die Kapitalien festgestellt waren. Die deutschen  
Banken haben auch mehr als anderswo die Konzentration  
der Industrie zu großen Konzernen finanziert, woraus sich

zwangsläufig eine Verschlechterung zwischen Bank und Industrie ergab. Die Förderungen geben auf eine Trennung  
der Banken in Depositen- und Strafbank hinzu.

Großbanken sollen reine Depositenbanken werden.  
Alle risikoreichen Finanztransaktionen sollen den kleineren  
und mittleren Banken und Bankiers überlassen bleiben, so  
daß die Großbanken in der Hauptroute nur Zahlungs- und  
Wechselerfahrungen pflegen.

Neben dieser sachlichen Arbeitsstellung stehen die  
Reformvorschläge auf

### eine regionale Arbeitsstellung.

Schaffung von Regionalbanken hin. Wie dies im einzelnen  
geschehen soll, ob die Bankfilialen verständigt werden  
oder wie in anderer Weise der vorhandene und ausbreitende  
Kreditapparat ausgestaltet werden soll, ist vorerst noch  
gleichgültig. Die These heißt: Wiederherstellung und  
Förderung eines selbstständigen, regional verankerten Kredit-  
apparates. Die Kritik an der überstrebten Zusammen-  
fassung und Zentralisierung geht ja keineswegs nur von  
der Provinz aus. Sie wird in großer Umfang auch von  
jenen Kreisen getragen, die vom Standpunkt einer den  
Mittelstand fördernden Wirtschaftspolitik einen Neuorientie-  
rung der Bankenpolitik das Wort reden. Kräftigung des  
regionalen Selbständigen Bankwesens, sowohl der mittleren  
Bankinstitute als auch des Bankierstandes. Es kann im  
Interesse der Wirtschaft nach der heutigen Auffassung nicht  
zweckmäßig sein, wenn in großen und sogar in kleineren  
Städten drei Großbanken Filialen unterhalten, anstatt daß  
eine holdständige Bank dort ihr Feld ausschlägt, die in Kenntnis  
der möglichen und zu verantwortenden Finanzierungs-  
notwendigkeiten sich bessere Dienste leistet. Dazu gehört  
die Rückkehr zum Personalkredit, der wieder Geltung be-  
kommen muß. Dabei soll die vergangenen Jahre genügend  
gezeigt, daß Kapitalleihleistungen genau entstehen, wenn die  
Finanzierung nur nach den Geschäftspunkten der Sicherheit  
erfolgt.

Die Erhaltung selbständiger Privatbankiers  
gehört dann auch zum Programm der Regierung. Dieses  
Bestreben hat bisher schon eine Förderung dadurch er-  
fahren, daß man die der Reichsbank nahestehende Akzept-  
bank veranlaßte, den Bankiers zu günstigen Bedingungen  
Kredite zu gewähren, ferner aber auch durch die Tätigkeit  
der Berliner Lombardfassade, bei der die Bankiers jederzeit  
die Möglichkeit haben zur Lombardierung ihrer Effekten.  
Damit löst man das Verteilungsproblem für Groß- und Konzern-  
finanzierung.

### Schließlich ist

### das Problem der Zinspanne

zu lösen. Mit Recht klagen die Kreditnehmer einmal über  
die Zinshöhe an sich und die Belastung durch Provisionen  
und Nebenkosten, die bisweilen das Mehrfache der ein-  
fachen Zinsbelastung ausmachen. Natürlich hat der national-  
sozialistische ehemalige Kommissar Taith die berechtigte  
Forderung nach Zinsabbau damit begründet, daß das Bank-  
gewerbe Unkosten einzuprägen könne durch Beseitigung der  
seit 1914 eingetretenen Aufblähung. Und hier bieten sich  
tatsächlich Einsparungsmöglichkeiten mit dem Ziel der  
Zinsenkung für die Kreditnehmer, wenn man bedenkt, daß  
die DD-Bank in den letzten Jahren jährlich 70 Mill.  
RM. einsparen konnte und erklärt wird, daß die Sparma-  
nahmen noch nicht am Ende seien.

Nach einer gründlichen Reform werden die deutschen  
Banken dem geläufigen deutschen Wirtschaftskörper dienen.  
Die Enquete wird die Formen zu untersuchen haben, in  
denen am zweckmäßigsten eine staatliche Beeinflussung oder  
Beaufsichtigung der Banken zu erfolgen hat.

## Auswärtige Devisen

\* London, 11. August, 8,15 Uhr engl. Zeit. Devisen-  
kurse. Neuross 440%, Montreal 475%, Amsterdam 820%, Paris  
84,55, Brüssel 28,72, Italien 83,08, Berlin 13,89, Schweiz 17,11%,  
Spanien 30,00, Copenhagen —, Stockholm 19,39, Oslo 19,35, Vilnius  
200%, Helsinki 220%, Prag 111%, Budapest 26,00, Belgrad  
243%, Sofia 47,5, Wroclaw 84, Rumänien 50%, Konstantinopel 69%,  
Riga 580, Wien 30,00, Pettland 17,00, Marburg 29,62, Buenos  
Aires 42,37, inoffiziell 34,25, Rio de Janeiro 48,7, Alexandria 67,50, Hongkong 1,5%, Shanghai 1,5%, Johanna  
1,24, Australien 125%, Perthes 15,98, Neuseeland 124%, Montevideo  
20,00, Valparaíso 1,5%, Buenos auf London 41,71, Südfrisia  
59,90.

\* New York, 11. August, 10 Uhr. Devisenkurse. Berlin  
12,60, London 44,00, Paris 581%, Schweiz 26,25, Italien  
17,85, Holland 54,77, Copenhagen 20,07%, Brüssel 18,05, Montreal  
94,37.

\* New York, 11. August. Devisenkurse. (Schluß). Berlin  
22,65, London 54,15, Paris 581%, Schweiz 26,25, Italien 17,85,  
Holland 54,75, Wien 15,30, Budapest 24,45, Prag 40, Belgrad 100,  
Marburg 15,50, Oslo 22,05, Copenhagen 20,10, Stockholm 28,17%,  
Brüssel 18,95, Madrid 11,83, Helsinki 200, Budapest 200, Belgrad 85, Montreal  
94,12, Argentinien, Golbopal 127,95, Valparaíso 34,30, Rio de  
Janeiro 100, Sofia 100, Athen 77, Japan 27,18, Manchukuo 100  
Tage 1/4, 1/2, 1/4 Mr., täglich 1/2 Mr., Principe 1/2, Golbopal 1/2, Pro-  
longationslay für längliches Geld 1.

## Kapitalveränderungen

\* Embrosia Marbach filz. u. Filzwarenfabrik A.G. Die 1929  
in eine Aktiengesellschaft mit einem Grundkapital von 820.000 RM.  
umgewandelte Gesellschaft beruft zum 20. August ihre ordentliche  
Hauptversammlung ein, in der neuen Genehm





**Wassersport****Smith (USA) und Simaita (Ägypten) in Dresden**

Die beiden Olympialäufer im Georg-Krnholz-Bad

Das amerikanische Schule im Wasserspringen der Staaten mit eigenen Augen gesehen hat. Die beiden besten Vertreter dieses Sports in der ganzen Welt befinden sich zur Zeit in Deutschland, haben bereits in Berlin, unter spanischem Jubel mehrere tausend Sportbeobachter zu schau, ist glänzend können geworden. Was sie an tollen Varianten von den höchsten Plattformen, an überraschenden Eleganz von den Federbettern und noch an erstaunlicher Geschwindigkeit zu bieten wissen, werden beide Weltmeister am Mittwoch, dem 16. August, abends 7.30 Uhr, in Dresden im Rahmen eines Springerspiels, der Unternehmungsmöglichkeit der drei großen Dresdner Schwimmvereine, Dresden SV, Volksbad und Neptun, vorführen. Gleichzeitig wird das Rahmenprogramm Darbietungen der Springerhalle der Dresdner Springer ergeben. Die Veranstaltung wird am Donnerstag wiederholt werden.

**Wasserballnationalmannschaft liegt in Leipzig 7:2**

Die deutsche Wasserballnationalmannschaft trug am Donnerstag in Leipzig ein Trainingsspiel aus und bewang eine vorläufige Auswärtsleistung mühelos mit 7:2 (4:0) Toren.

**Eröffnungsfeierlichkeiten der Deutschen Kanu-Langstrecken-Meisterschaften**

Die Deutschen Kanu-Langstreckenmeisterschaften auf der Elbe-Virna-Dresden, die unter der Schirmherrschaft des Reichssportführers v. Thümmler und Osten haben und am Sonntag ausgetragen werden, finden ihren feierlichen Auftakt in Pirna bereits am heutigen Sonnabend mit einem

großen Begrüßungsbabend.

Ein Festausklang der Regattateilnehmer der Reichswehr, der Polizei, der SA und SS wird für durch die feierliche gesetzte Stadt bezeugt. Der Feierabend befindet sich am Bootshaus der Pirnaer Rudervereins. Unter Vorantritt einer Stabstafelkompanie und einer Stabkompanie marschiert der Zug, an dem auch Sport- und Turnvereine teilnehmen, zum Parkplatz. Dort wird Bürgermeister Schäfer eine Begrüßungsansprache halten. Der Begrüßungsbabend geht im Freibad "Schwarzer Adler" voran. Er beginnt mit dem Einmarsch der Hohnenzunft und bringt Aufpräsenz, Darbietungen jeder Art von Leibesübungen, Musikkapelle der Stabstafelkompanie und endet mit deutschem Ton. Die Stadt Pirna wird während des Festabends ihr von der 100-Jahrfeier bekannte Schloss Sonnenstein und das Rathaus anlegen.

**Vereinskalender**

**Männerturnfest (Seelbogen).** Am Mittwoch wird der plötzliche Turnbetrieb in der Turnhalle Volksstraße 20 und auf der Altenhofstraße wieder aufgenommen.

**Turnfest der Döbelner auf (DTL).** Sonntag Fahrtewanderung nach dem Altenhof-August-Bad, Altdöbeln. Treffen 7 Uhr Garnisonstraße. Nachklang direkt Bad.

DTL. Berlin 1892. Sonntag Fahrtewanderung nach Neustadt zur 100-Jahrfeier. Abfahrt 6 Uhr Pannenbach, Blasewitzer Straße.

**— "Dresdner Nachrichten" —**

RS. Neue Wandszeitung 1931. Sonntag: Beisetzung des Bezirksamt am Gauhaus in Neukölln 1. G. Treffen 6 Uhr Kibitzspiel über 6.00 Uhr Heimfelder Bühlau.

**Umländische Bekanntmachungen des Bezirkes IV (Dresden-Bautzen) im Gau Freistaat Sachsen des DFB. und der DSB.**

Bekanntmachungen Nr. 1 des Kreises I, Dresden

Die neue Aufgabe lautet häufig: Geschäftsführer Bezirk Dresden-Bautzen Kreis 1 im Gau Freistaat Sachsen (DFB - DSB), Dresden-Alstadt 1, Schlossgasse 2/4.

Neue Vereinsaufgaben: Sportverein Wehlen 08; Erich Schubert, Wehlen, Neugasse 24, 8. Sportvereinigung Dresden-Ort; Paul Lorenz, Dresden-Ort, Barbarossastrasse 18; Spielangestellten an Walter Wagner, Dresden-Schleife, Heinrich-Schütz-Straße 8; Volkssportverein Dresden: Rudolf Henkel, Dresden-Neukölln, Königsbrücker Straße 88; Heidenauer Sportklub; für Spielangestellten Erich Höfels, Heidenau, Schleife 4. Sportverein Böda: Oswald Müller, Böda, Grundstraße 5.

Bundschreiben der Belegschaftsleitung des Arbeitsblattes in Sachsen: a) Bericht über den freiwilligen Arbeitsdienst; b) Arbeitsblattsteller, Kontrolle der Wirtschaftsführung; c) Belegschaftsräte; d) Arbeitsleistung; e) Wechsel des Dienstträgers; f) Besitzabgrenzung; g) Eintrittsprobe für Arbeitsblattsteller; h) Sicherstellung des Juventars abgelaufener Wohnabnahmen; i) der Weiterbau des Arbeitsblattes. Wenn nötig, können die vor genannten Bundschreiben bei uns eingesehen werden.

**Handball:**

Beit. Städtespiel Magdeburg gegen Dresden am 16. August 1933. An Stelle der an der Münze verhinderten Spieler sind (Brandenburg) und Höhne (Gutsfelde) worden hiermit die Spieler Gander (GM) und Wölling (Volks) eingeladen. Die Vereine haben die Gewinner als verhindrige Wiedergabe freigegeben.

7.15 Uhr, Hauptbahnhof (Kuppelhalle), bei Vogt.

Umländische Bekanntmachungen im Ritter Nr. 82/88

Teilnahme am Spielbetrieb: Die beiden aus den bisherigen DSBV. gebildeten Gau 5 (Freistaat Sachsen) und 6 (Mittel- und Provinz Sachsen-Thüringen) wollen nochmals darauf hin, daß für die Einzelhandlung und Teilnahme am Spielbetrieb im Fuß- und Handball der Anfang September beginnende Spielzeit 1933/34 die Melbung der Vereine unmittelbar beim Deutschen Fußballdienst und bei der Deutschen Sportbehörde mittels des den Vereinen ausgesandten Vordrucke unverzüglich in Vereine, die diese Melbung unterlassen haben, müssen sie schließlich nochholen.

Die Mitgliedervermeldungen auf Spielberichtigung gelten die bisherigen Bestimmungen noch bis 1. Januar 1934 weiter.

Diskussionsstunden, Spieltreppen und Wartezellen gelten durch die Umbildung des Verbandes nicht als aufgehoben, sondern bleiben auch in den neuen Gauen wirksam.

Walter Wagner, Kreisfährer.

Umländische Bekanntmachungen des Konstruktions des Sportkommisariats

Das Mitglied Wilhelm Vitz vom Sportverein Niederlößnitz wird auf zwei Jahre von allen sportlichen Werken und ehrenamtlicher Tätigkeit im Verein ausgeschlossen. Eine Aufnahme in irgendeinem anderen Verein wird unmöglich gemacht.

Gründe: Vitz hat trotz verschiedener Verordnung ehemalige Arbeitssportler in einem Gesellschaftsspiel mitspielen lassen. Noch kurz vor dem Spiel 19. V. vom Mannschaftsteilnehmer auf das Verbot

des Mindestens dieses Zeits aufmerksam gemacht worden und hat in diesem Augenblick noch verzögert, der Ausrufung Folge zu leisten. Trotz Beugens ist seine Schuld durch das eigene Verhältnis der Arbeitssportler erweitert worden. Bis strafbarlegend macht noch das grobe, unpolitisches Verhalten gegenüber der Südbereichsleitung des Vereins angezeigt werden.

Beit. Reihung Guts Wüst: Die beiden Jugendlichen Helmut und Martin Barth (früher Guts Wüst) werden wegen falscher Angaben auf dem Anmeldeformular für den Wiedereinstieg in einen Verein auf ein Vierteljahr, vom 1. November 1933 ab gerechnet, gefeuert.

Arthur Schäfer, Kelle, Bezirks- und Kreisführer.

**Gau Freistaat Sachsen (DFB - DSB) - Bezirk Dresden-Bautzen**

Bekanntmachungen Nr. 6 des Bezirksbezirksleiter Dresden-Bautzen (DFB - DSB), Dresden-Ort, Schlossgasse 2/4.

Umländischer Schleifwechsel, auch wenn dieser an den Bezirkssportföhren oder seinen Beauftragten in den Kreishauptmannschaften gerichtet ist, hat über die Bezirksschaffeststelle zu gehen. Das gleiche gilt für den gesamten Schleifwechsel mit allen Sportbehörden. An die persönliche Anhörung des Bezirksführers oder der Bezirkschaffest ist die Schriftliche Befreiung zu unterbreiten, da hierdurch Überlastung der einzelnen Herren und Verzögerung in ihrer Bearbeitung eintreten. Die Schriftliche sind mit der vorgebrachten Entschuldigung zu versehen.

**Einstellung des Bezirks**

Die Einstellung erfolgte in zwei Kreise, und zwar im Kreis I, Dresden, im Kreis II, Bautzen, im Kreis

Grenzen des Kreises I Dresden: Amthauptmannschaften: Dresden, Großenhain, Wehlen, Brieske, leichter bis zur Grenze Ober-Salza, Sebnitz, Wolfsgrund bis zur Eisenbahnlinie Ralau, einschließlich der genannten Orte, ferner Dippoldiswalde, Pirna und Kamenz ausdrücklich der Orte, die südwärts der Bahnlinie Waldhau, Kamenz, Pulsnitz, Großröhrsdorf, Krasdorff liegen, jedoch einschließlich sonst genannter Orte.

Grenzen des Kreises II Bautzen:

Amthauptmannschaften: Bautzen, Löbau, Bautzen und der rechte Teil der Amthauptmannschaft Kamenz.

Als Kreisfährer für den Kreis I Dresden wurde der Bezirksföhren Walter Wagner berufen. Als Handwerk und für die beiden Kreisstellen bestellt worden: Für Handwerk: Arthur Schäfer (DSF), niedersächsische Rektoratsleiter des Bezirks- und Kreisföhren, für Kreisfährer: Arno Neubert (DSF), für die Jugend: Georg Richter (DSF), für Freilandespiele: Paul Döpp (GM), für Handball: Otto Goettl (DSF) und zur besondern Verwendung: Erich Knebel (GM).

Als Kreisfährer für den Kreis II Bautzen wurde Walter Schmidt, Wehrdorf, bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis III Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner berufen. Als Handwerk und für die beiden Kreisstellen bestellt worden: Für Handwerk: Arthur Schäfer (DSF), niedersächsische Rektoratsleiter des Bezirks- und Kreisföhren, für Kreisfährer: Arno Neubert (DSF), für die Jugend: Georg Richter (DSF), für Freilandespiele: Paul Döpp (GM), für Handball: Otto Goettl (DSF) und zur besondern Verwendung: Erich Knebel (GM).

Als Kreisfährer für den Kreis IV Bautzen wurde Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis V Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis VI Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis VII Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis VIII Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis IX Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis X Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XI Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XII Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XIII Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XIV Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XV Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XVI Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XVII Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XVIII Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XIX Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XX Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XXI Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XXII Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XXIII Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kreisfährer für den Kreis XXIV Bautzen wurde der Kreisfährer Walter Wagner bestellt und zu seinem Nachsparten: Georg Reihe, Großpolitz, für Fußball, Schleifwechsel in diesem das Kreisfähreramt übertragen worden und bis auf weiteres die Schleifwechsel für Handball, R. Mittche, Lubitz-Bautzen, für Wehrlichkeit; Herbert Göpfer, Görschlitz, für Freilandespiele und Paul Vobach, Sudissa-Bautzen, für Jugendarbeit.

Als Kre

